

Vacances

voyage

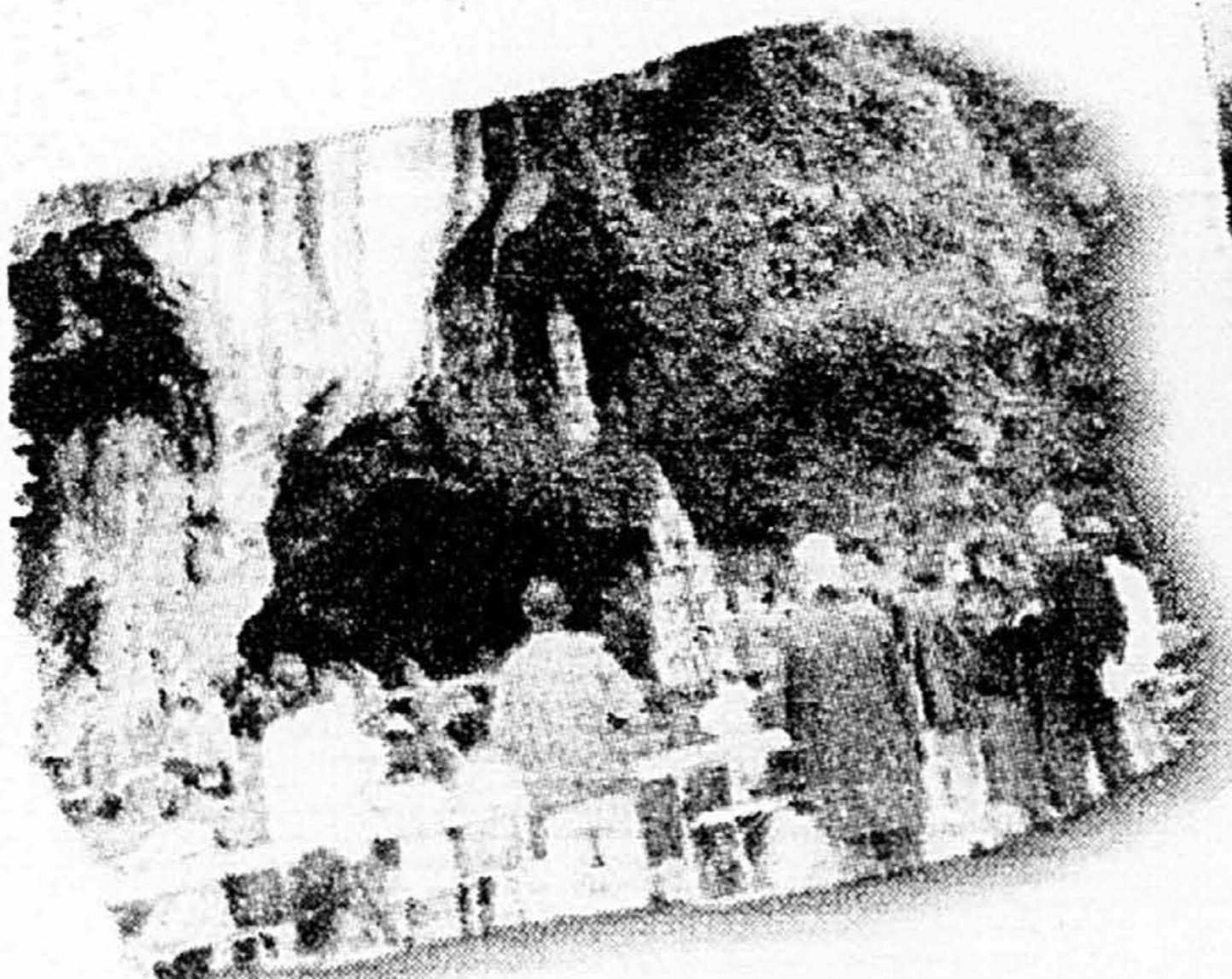
LA PRESSE

2544 Ontario
Montréal
(514)
523-2143
Pour découvrir
L'OUEST CANADIEN
Voyez notre publicité dans ce cahier

Le tourisme religieux en France

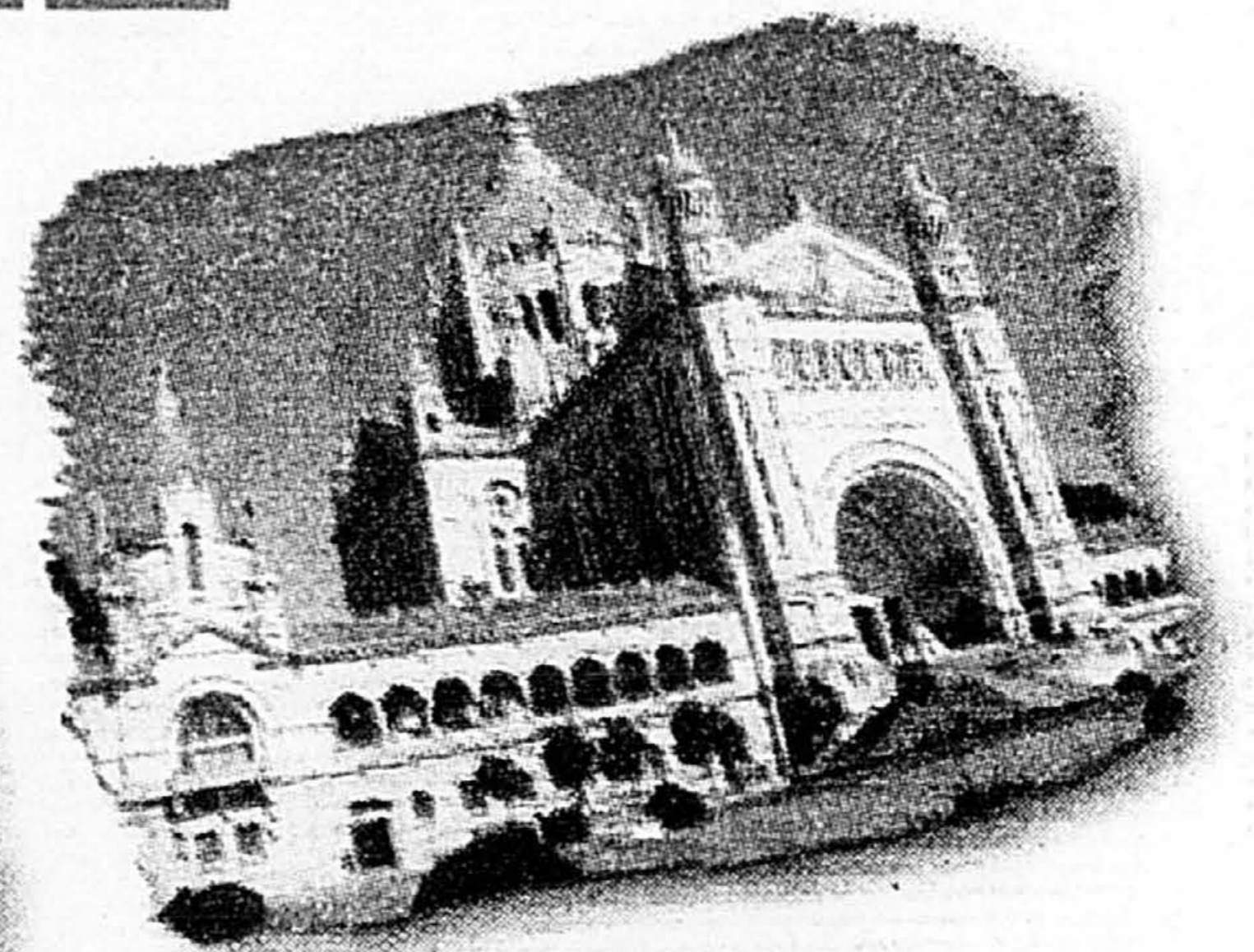
Le pèlerinage des gitans à Saintes-Maries-de-la-Mer.

PHOTO MAISON DE LA FRANCE



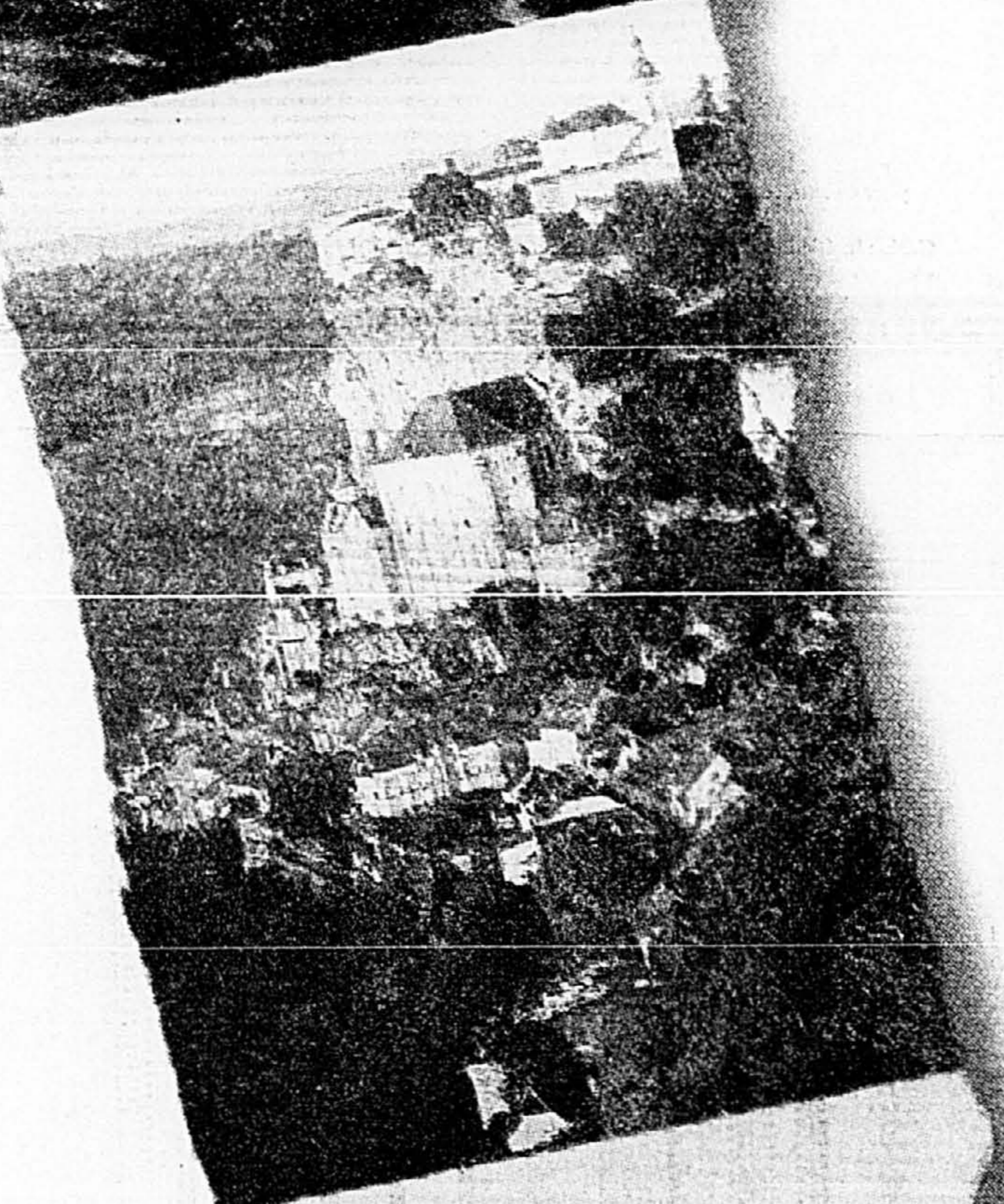
Lourdes où la Vierge apparut à Bernadette Soubirou, et qui est devenu un des lieux de pèlerinage les plus courus du monde.

PHOTO MICHELE DUBE, collaboration spéciale



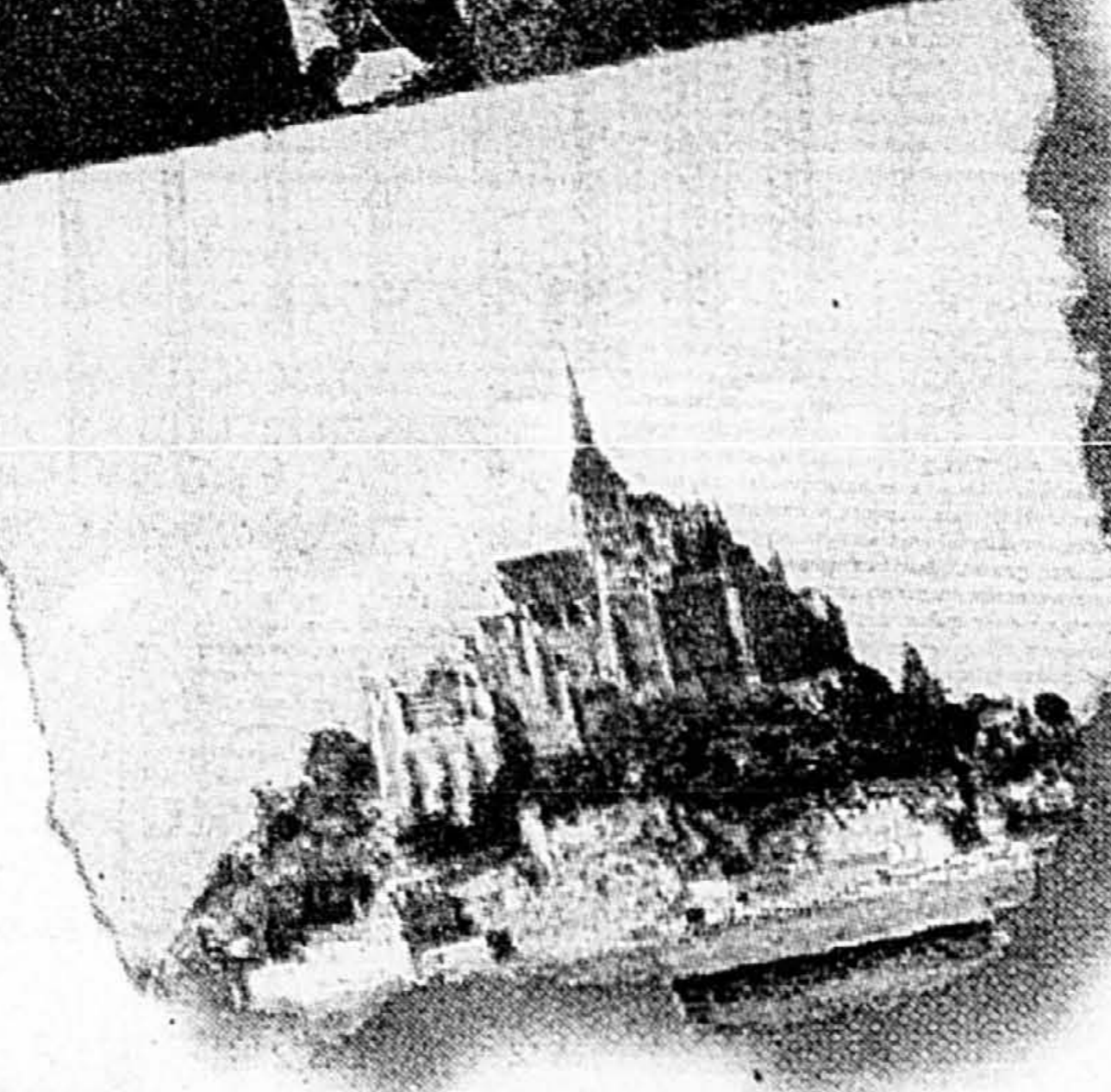
Lisieux, un nom bien connu à cause de sainte Thérèse.

PHOTO MAISON DE LA FRANCE



Rocamadour, dans le Midi-Pyrénées.

PHOTO MAISON DE LA FRANCE



Le Mont-Saint-Michel, un lieu touristique parmi les plus recherchés de France.

PHOTO MAISON DE LA FRANCE

GILLES HOUDE
collaboration spéciale

Selon certains historiens, le tourisme religieux serait probablement la plus vieille « formule » de tous les produits touristiques, même s'il n'est pas toujours facile de faire la distinction entre la ferveur spirituelle, une croisade souvent guerrière et meurtrière, ou tout simplement un voyage culturel.

Chose certaine, le tourisme religieux existe depuis la plus haute Antiquité, et sur le territoire français, on dénombre plusieurs centaines de lieux de pèlerinages dont l'origine remonte bien avant les druides.

Le professeur Marie-France Baslez, de l'Université de Rennes, écrit dans *Historia* de février 97 : « Après la christianisation de l'Empire (romain) au IV^e siècle, la religion nouvelle a totalement récupéré la pratique et la symbolique du voyage, tout en renouvelant les horizons... Saint Augustin incarne parfaitement, au V^e siècle, l'évêque voyageur, puisqu'il n'a pas fait moins d'une cinquantaine de déplacements lointains... Le christianisme a développé et valorisé la pratique du pèlerinage. Les grands pèlerinages païens, à Delphes ou à Eleusis, ont été parmi les pratiques les plus durables du paganisme, de même que le voyage initiatique en Égypte ou en Orient. La tradition du voyage à Rome s'est maintenue en évoluant progressivement, les sites antiques sont éclipés par les tombeaux des Apôtres et des martyres ».

En France, 57 % des monuments protégés par classement ou inventaire de l'État sont des édifices religieux. Plusieurs cathédrales, basiliques et abbayes sont reconnus par l'UNESCO au chapitre du Patrimoine mondial de l'Humanité. La fréquentation totale des lieux religieux français dépasse, selon les estimations, les 50 millions de visiteurs, dont près de dix millions pour des motifs strictement religieux.

Voir **TOURISME** en H 3

Graphisme : Sylvie Larouche

NOUVELLES FRONTIÈRES

SUPER SPECIAL

Paris

469\$

Départ le 02 mai / Retour avant le 08 juin 97

ÉLARGISSEZ vos horizons...

VOLS Provinces Françaises

499\$ Retour avant le 11 juin 97

LES AGENCES associatour

Mulhouse	DÉPARTS 12 mai ...579\$ 19 mai ...579\$	Lyon	DÉPARTS 3 mai ...499\$ 17 mai ...549\$ 10 mai ...569\$ 24 mai ...599\$ 31 mai ...569\$	Bordeaux	DÉPARTS 7 mai ...499\$ 21 mai ...549\$ 14 mai ...549\$ 28 mai ...569\$

PLAN ACHAT-RACHAT

RESERVEZ tôt!

RENAULT

Twingo Pack (3 portes) 649\$

Prix régulier: 699\$
17 jours. Jour additionnel: 22\$
Applicable aux livraisons avant le 31 décembre 97

• Les conditions générales de la brochure s'appliquent • permis du Québec • nombre de sièges limité • prix sujet à changement sans préavis • taxes incluses.

VACANCES

AIR CANADA




Barbade

Départs le dimanche

SILVER SANDS (chambre) 9 au 25 mai 1 semaine 1039\$	30 mai au 18 juin 1 semaine 1019\$
BLUE HORIZON (studio) 9 au 25 mai 1 semaine 1079\$	30 mai au 18 juin 1 semaine 1039\$
SAM LORDS RESORT (chambre vue sur la piscine) 9 au 25 mai 1 semaine 1279\$	30 mai au 18 juin 1 semaine 1169\$**
WELCOME INN (chambre standard) 9 au 25 mai 1 semaine 1599\$	30 mai au 18 juin 1 semaine 1559\$

Tout Inclus
*Départs du 6 au 18 juin ajouter 70\$.

Ste-Lucie

Départ le samedi
de Dorval via Toronto

MARLIN QUAY (chambre supérieure) 24 mai 1 semaine 1189\$	31 mai au 14 juin 1 semaine 1149\$
SANDALS HALCYON (deluxe) 24 mai 1 semaine 2029\$	31 mai au 14 juin 1 semaine 1999\$

Tout Inclus

Nassau

Départs le dimanche via Toronto

SUPERCLUBS BREEZES (chambre vue jardin) 25 mai 1 semaine 1759\$	1er au 15 juin 1 semaine 1749\$
SANDALS ROYAL BAHAMIAN (chambre de luxe) 25 mai 1 semaine 2419\$	1er au 15 juin 1 semaine 2419\$

Tout Inclus

Fort Lauderdale

25 avril au 30 Juin
VOL ET VOITURE (kilométrage illimité)
1 semaine **619\$**

25 avril au 30 Juin
VILLAS by the SEA RESORT
(studio vue jardin)
1 semaine **899\$**

Guadeloupe

Départs directs
de Montréal le samedi
17 mai au 28 juin
LES RÉSIDENCES YUCCA
(studio standard)

1 semaine 1199\$**	2 semaines 1619\$**
---------------------------	----------------------------

**Départs du 17, 24 mai et 28 juin ajouter 130\$ par personne.
*Départ du 17 mai ajouter 210\$ par personne.
Départs 24 mai et 28 juin plus 80\$ par personne.

LES HÔTELS DU BAS DU FORT -
FLEUR D'ÉPÉE (chambre)

1 semaine 1319\$	2 semaines 1879\$
-------------------------	--------------------------

Départs du 17 mai et 28 juin ajouter 60\$ pour 1 et 2 semaines.

Voici la Carte VacancesOr^{MC} CIBC-VISA[†]

La seule Carte VISA qui vous fait épargner sur des forfaits
Vacances Air Canada - chaque fois que vous l'utilisez.

Pour plus de détails consultez la brochure Vacances Air Canada
ou composez le 1 888 598-4653.

Jamaïque

Départ quotidien de Montréal
via Toronto à compter du 4 mai.

TURTLE BEACH (studio) 4 mai au 18 juin 1 semaine 849\$	19 au 25 juin 1 semaine 799\$
TRELAWNY (standard) 4 mai au 18 juin 1 semaine 1339\$	19 au 25 juin 1 semaine 1279\$
Tout Inclus	
SUPERCLUBS SUPER SURPRISE (chambre) 4 mai au 18 juin 1 semaine 1499\$	19 au 25 juin 1 semaine 1459\$
Tout Inclus	
JAMAICA GRANDE (chambre standard) 4 mai au 18 juin 1 semaine 1689\$	19 au 25 juin 1 semaine 1639\$
Tout Inclus	
SWEPT AWAY (chambre jardin) 4 mai au 18 juin 1 semaine 2199\$	19 au 25 juin 1 semaine 2159\$
Tout Inclus	

*Départs le samedi et dimanche via Toronto ajouter
30\$ par personne.

DESTINATION DU MOIS



3 nouveaux départs accompagnés en français

ENCHANTMENT OF THE SEAS

Croisière de 7 nuits dans les Antilles Orientales au départ de Miami
le dimanche 16 novembre 1997

NOUVEAU NAVIRE!
Escalaes : St. Martin • St-John • St-Thomas • Coco Cay
Ce navire, l'un des derniers-nés de la famille Royal Caribbean, a été créé pour répondre à vos moindres désirs. Il met à votre disposition 2 piscines et 6 bains tourbillons, un spa sur deux étages, un centre de conditionnement à la fine pointe de la technologie et bien d'autres commodités.

Cabine Intérieure Cat. N **1669\$** Cabine Extérieure Cat. I **1799\$**

MAJESTY OF THE SEAS

Croisière de 7 nuits dans les Antilles Occidentales au départ de Miami
le dimanche 11 janvier 1998

Escalaes : Labadee • Ocho Rios • Grand Cayman • Playa del Carmen • Cozumel
Chaque détail du décor du Majesty of the Seas est le reflet de l'attention qu'accorde la Royal Caribbean à ses passagers. Il vous propose spa, saunas, deux piscines, une section réservée aux activités supervisées pour enfants, entre autres. C'est l'un des navires les plus appréciés.

Cabine Intérieure Cat. N **1729\$** Cabine Extérieure Cat. I **1859\$**

SPLENDOUR OF THE SEAS

Croisière de 10 jours dans les Antilles au départ de Miami
le mercredi 3 décembre 1997

NOUVEAU NAVIRE!
Escalaes : Playa del Carmen • Cozumel • Grand Cayman • Ocho Rios
St-Thomas • San Juan • Labadee
Le tout récent Splendour of the Seas, inauguré en 1996, vous offre un confort exceptionnel. Doté de spa, de saunas, d'un golf miniature de 18 trous, il saura plaire aux voyageurs les plus exigeants. Alors détendez-vous et profitez de cette magnifique croisière.

Cabine Intérieure Cat. N **2219\$** Cabine Extérieure Cat. I **2349\$**

Partez en toute quiétude, on s'occupe de tout. Notre représentant vacances Air Canada
vous attend à l'aéroport et vous accompagne tout au long du voyage

Tous les prix sont en dollars canadiens, par personne et basés sur une occupation double. Ces prix incluent le vol de Montréal, les transferts de l'aéroport au quai d'embarquement, la croisière, les repas et activités à bord, les taxes d'aéroport et portuaires.

Tonnage des navires : Enchantment - 74,000, Majesty - 73,941, ces Splendour - 70,000 Vacances

Caroline du Nord

NOUVEAU! CHARLOTTE

Départ de Montréal
25 avril au 30 Juin
VOL ET VOITURE
(kilométrage illimité)

2 jours **659\$**

HOLIDAY INN CENTER CITY
(chambre)
2 nuits **759\$**

Antigua

Départs les samedis
via Toronto

REX BLUE HERON
(chambre standard)
3 au 17 mai
1 semaine **1479\$**

24 mai
1 semaine **1439\$**

Tout Inclus

SANDALS ANTIGUA
(chambre de luxe)
3 et 17 mai
1 semaine **2439\$**

24 mai
1 semaine **2399\$**

Tout Inclus

Las Vegas

SPECIAL

Épargnez jusqu'à
440\$ par couple

Départs de Dorval
via Toronto le lundi,
jeudi, vendredi et dimanche

NOUVEAU! MONTE CARLO

11 au 28 mai 3 et 4 nuits 959\$	11 au 28 mai 7 nuits 1209\$
--	--

FLAMINGO HILTON

11 au 28 mai 3 et 4 nuits 989\$	11 au 28 mai 7 nuits 1259\$
--	--

Orlando

Venez célébrer
le 25^e Anniversaire
de Disney

TRAVELODGE MAINGATE
(chambre)

31 mai au 14 juin 1 semaine 689\$	5 au 26 juillet 1 semaine 779\$*
--	---

*Départs du 10 au 26 juillet ajouter 80\$

HAWAÏ

Départs de Montréal via Vancouver le samedi
vers Maui et le dimanche vers Honolulu

OUTRIGGER MAILE SKY COURT (chambre) 4 mai au 29 juin 1 semaine 1379\$	MAUI COAST RESORT (chambre) 10 mai au 30 juin 1 semaine 1669\$
---	--

Ciboney

OCHO RIOS
A Radisson Villa,
Spa & Beach Resort

4 mai au 18 juin chambre standard 1 semaine 1749\$
chambre deluxe 1 semaine 1999\$
chambre suite junior 1 semaine 2099\$



VOLS ASSURÉS PAR AIR CANADA

POUR VOTRE CONFORT SÉLECTION DE SIÈGES DISPONIBLE
OBTENEZ UN BONI AÉROPLAN DE 2500 MILLES À L'ACHAT D'UN FORFAIT

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Les tarifs s'appliquent aux nouvelles réservations uniquement et peuvent changer sans préavis. Les prix sont par personne en occupation double sauf avis contraire. Les prix incluent les taxes et frais de service. Places limitées à la disponibilité des vols et hôtels au moment de la réservation. Ces offres ne peuvent être combinées avec toute autre promotion, prime ou offre en cours. Veuillez vous référer aux brochures Vacances Soleil, Croisières, et Amérique du Nord pour plus d'informations. Vacances Air Canada est la marque enregistrée de Touram Inc., une filiale à part entière d'Air Canada. Les prix de cette annonce sont en vigueur du 19 au 26 avril. Permis du Québec. MC - Marque de Commerce de la Banque CIBC. † Banque CIBC et Touram Inc., titulaires de licence de cette marque.

CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Destination... la France des pèlerinages

Le tourisme religieux en France

TOURISME / Suite de la page H 1

Le tourisme religieux à l'état le plus pur est sans doute le pèlerinage organisé et selon des dates précises. Cependant, le pèlerinage et les dévotions particulières non organisés, seuls ou en famille gagnent de plus en plus d'adeptes.

Il existe trois types de lieux de pèlerinages qui transcendent les frontières de l'Hexagone: les sanctuaires abritant des reliques, comme Chartres avec sa relique du voile de la Vierge ou comme en Camargue, à Saintes-Maries-de-la-Mer; les lieux commémorant des apparitions de Jésus, de la Vierge ou des saints, comme à Lourdes et Auray; enfin, les lieux habités par des religieux célèbres comme Lisieux de la petite Thérèse Martin ou Ars où vécut le saint curé.

Pèlerinages sans sortir de Paris

Le Paris de la mode, de l'architecture, des monuments historiques, de la gastronomie, des jardins, des grands boulevards et des musées célèbres, on le connaît bien. Mais pourrait-on en dire autant du Paris de la ferveur religieuse et des pèlerinages? Réalisez-t-on que depuis le Moyen Âge, cinq basiliques furent construites dans la capitale?

La première, la cathédrale Notre-Dame, fut construite en 1163 par le peuple de Paris. Elle fut célèbre pour ses offices religieux, ses concerts et tous ses trésors dont la couronne d'épines rapportée de Constantinople par saint roi Louis.

Suivent la basilique Notre-Dame-des-Victoires, 1629, le refuge des pêcheurs, la basilique Sainte-Clothilde, 1846, la basilique Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, 1876 et la très populaire basilique du Sacré-Coeur-de-Montmartre, appelée aussi la basilique du Voeu national car elle fut érigée au moment de la consécration de la France au Coeur-Sacré-de-Jésus, après la guerre de 1870 et les événements de la Commune de Paris.

Outre ces sanctuaires, plus d'une douzaine de chapelles historiques enchantent les dévots. Une de mes préférées, située juste en arrière du Bon Marché, rue du Bac, est la chapelle de la Médaille Miraculeuse. C'est ici, dans la Maison-Mère des Filles-de-la-Charité, que la Vierge Marie est apparue le 27 novembre 1830,

à soeur Catherine Labouré. La chapelle est devenue un sanctuaire où reposent le corps de sainte Catherine et celui de sainte Louise de Marillac, fondatrice de la Congrégation en 1634. Soulignons également que dans la crypte de l'église Saint-Joseph-des-Carmes reposent les corps des prêtres et des religieux massacrés pour la Foi durant la Révolution française en septembre 1792. Ils furent béatifiés en 1926 et parmi eux se trouve André Grasset, dont mon alma mater porte fièrement le nom.

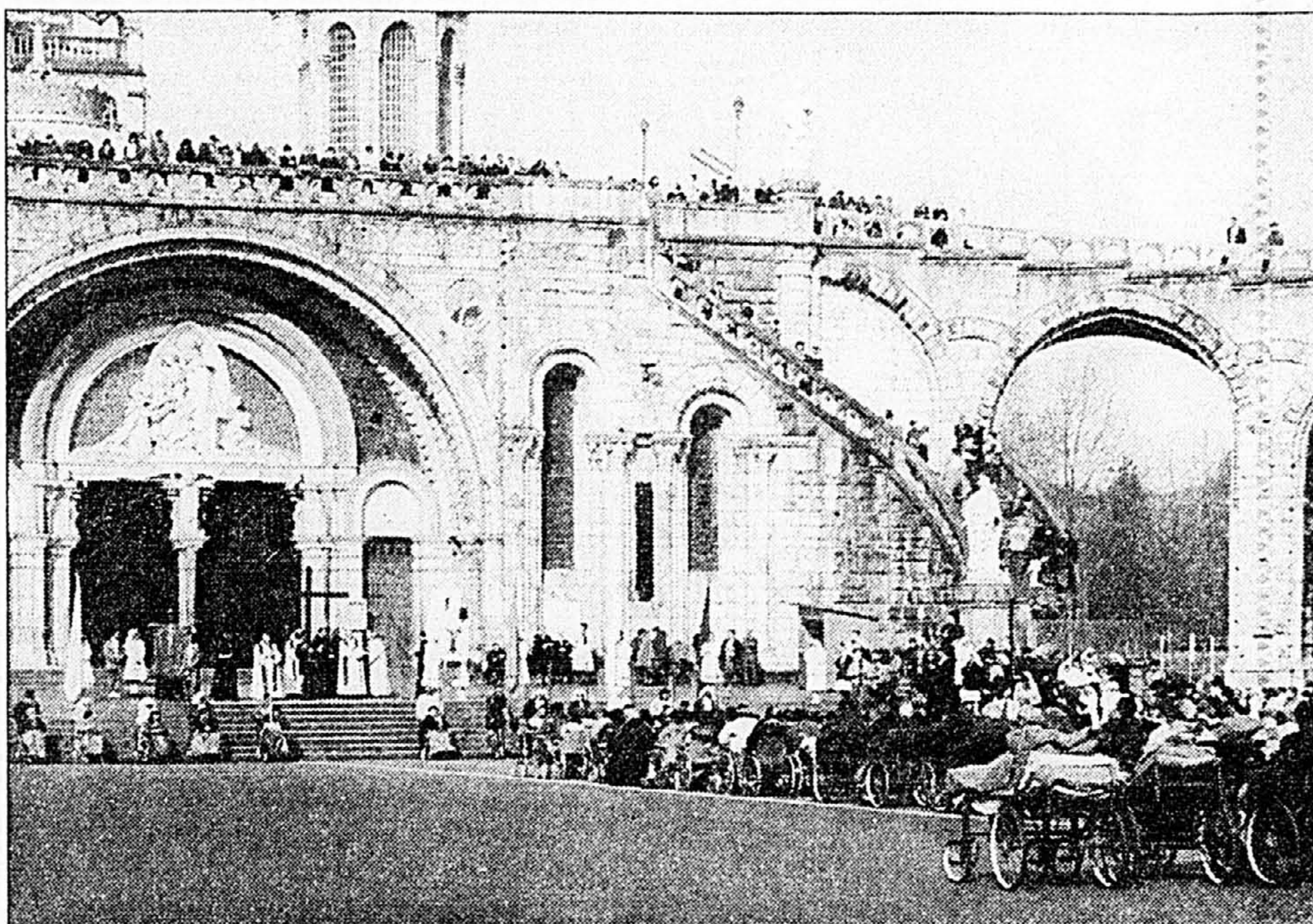
Autres sites populaires

Plusieurs autres sites de France sont populaires auprès des touristes religieux.

Inutile d'insister longuement Lourdes, un des plus importants sanctuaire au monde qui attire près de six millions de visiteurs par année, y compris 70 000 malades. Cette ville située dans les Pyrénées, tout près de Pau, est connue d'à peu près tous les catholiques du monde entier. Il en est aussi de même du Mont-Saint-Michel, certainement une des grandes merveilles du monde tant par son site unique que par son architecture. Il paraît qu'une visite du Mont-Saint-Michel durant la nuit, avec torches et grégorien laisse un souvenir inoubliable que je n'ai pas encore expérimenté malheureusement.

On ne peut cependant pas en dire autant d'endroits comme le mont Sainte-Odile, connu comme site religieux 1 000 ans avant Jésus-Christ. Odile est la patronne de l'Alsace depuis les années 720. C'est un site tout à fait exceptionnel situé dans une des plus pittoresques régions de la France. Ou comme Saintes-Marie-de-la-Mer, où les Gitans honorent Marie Jacobé, Marie Salomé et leur servante Sarah, ces dernières fuyant les persécutions des juifs sur un radeau qui échoua sur le littoral de la Camargue, région des marais, des chevaux blancs et des taureaux. Le pèlerinage des gitans se déroule les 24-25 mai.

Et on ne saurait terminer sans rappeler que toutes les religions importantes sont bien représentées sur le territoire français. Temples, synagogues, et mosquées contribuent au patrimoine religieux de la France et permettent souvent d'admirer des oeuvres architecturales étonnantes et de grande qualité.



Les malades en fauteuil roulant, une image typique de Lourdes.

Lisieux 1997, l'année de Thérèse Martin

Lisieux se prépare à célébrer le Centenaire de la mort de Thérèse Martin, plus connue sous le nom de sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus. Cette jeune carmélite mourut le 30 septembre 1897 à l'âge de 25 ans seulement. Quand on pense que la doyenne mondiale Jeanne Calment, une autre Française, aujourd'hui âgée de 122 ans a peut-être croisé sur sa route notre jeune Normande! Visiter Lisieux, c'est voir une basilique grandiose, une ville aux 50 000 roses, les Buissonnets, la maison natale de Thérèse et son monastère du Carmel sans oublier l'abbaye des Bénédictines et la cathédrale Saint-Pierre au coeur de la ville.

Thérèse fut canonisée le 17 mai 1925 et nommée patronne des Missions par le saint pape Pie X. Toute l'année 1997 sera un temps fort pour Lisieux avec, il va sans dire, une plus importante activité durant le mois de septembre. A souligner que Lisieux, est en plein pays d'Auge, royaume du calme, des abbayes, des chevaux, du cidre et des fameux fromages tels le camembert et le pont-l'évêque. A quelques minutes de routes de Lisieux, la mer, ses plages, Trouville, Deauville et la merveilleuse petite ville de Honfleur, d'où partit Champlain pour venir fonder Québec. Honfleur, par sa beauté, rappelle un décor d'opérette, rien de moins.

vacances tourbec RêVétapes À LOUER! 250 maisons modernes en France. Exclusif aux succursales: Saint-Laurent (514) 747-4222 Québec (418) 522-2791 1 800 363-5532 RENAULT EURODRIVE 5 ou 6 personnes

Voyages Yvon Dupuis 2544, Ontario, Montréal H2K 1W4 (514) 523-2143 L'OUEST CANADIEN L'EUROPE FRANCOPHONE LE GRAND TOUR DE FRANCE

NEW YORK FETE DE LA REINE 3 J., 2 nuits autobus, hôtel visites touristiques ou WASHINGTON D.C. 189\$ 16 au 17, 17 au 19. 15 au 19 mai (514) 874-9842 1 (800) 298-9842

UNIVERS VOYAGES EUROPE EN MAI PARIS 469\$ BRUXELLES 579\$ TOULOUSE 549\$ NICE 599\$

LAS VEGAS AVION / HOTEL / TRANSFERTS Hôtel MAXIM Groupe accompagné Du 15 au 18 mai Vol seulement Avril-mai LAS VEGAS 379\$

Rythmes du monde 286-9014 1221 St-Hubert, bur 100, Montréal - permis du Québec. Départ avant le 30/04. Départ après le 30/04.

Club Med ÉCONOMISEZ jusqu'à 1 260\$ par couple. CARTE ATOUT à partir de 1 099\$ (vous choisissez la semaine et le Club Med choisit la destination).

CLUB VOYAGES JOSÉE 270-4105 SANS FRAIS 1-800-714-2444

PARIS 460\$ Vols (taxes incluses) Zurich/Geneve 750\$ Madrid 760\$ Prague 840\$ Nice/Lyon 530\$

vacances tourbec Les petites trouvailles de... À L'ACHAT DE 2 VOLS TRANSATLANTIQUES, OBTENEZ GRATUITEMENT UN GUIDE DU ROUTARD DE VOTRE CHOIX.

Club Aventure 1221, rue St-Hubert, Montréal. Présentation: ÉGYPTE, VIETNAM.

Un voyage planifié? BESOIN D'INFORMATION SUR LES VACCINS REQUIS? APPELEZ: 462-4822 Brossard

Table with columns: Atterrissez à, Repartez de, Price. Rows: PARIS 173\$, NANTES 183\$, BORDEAUX 193\$, BRUXELLES 254\$, NICE 283\$, LONDRES 354\$, AMSTERDAM 394\$.

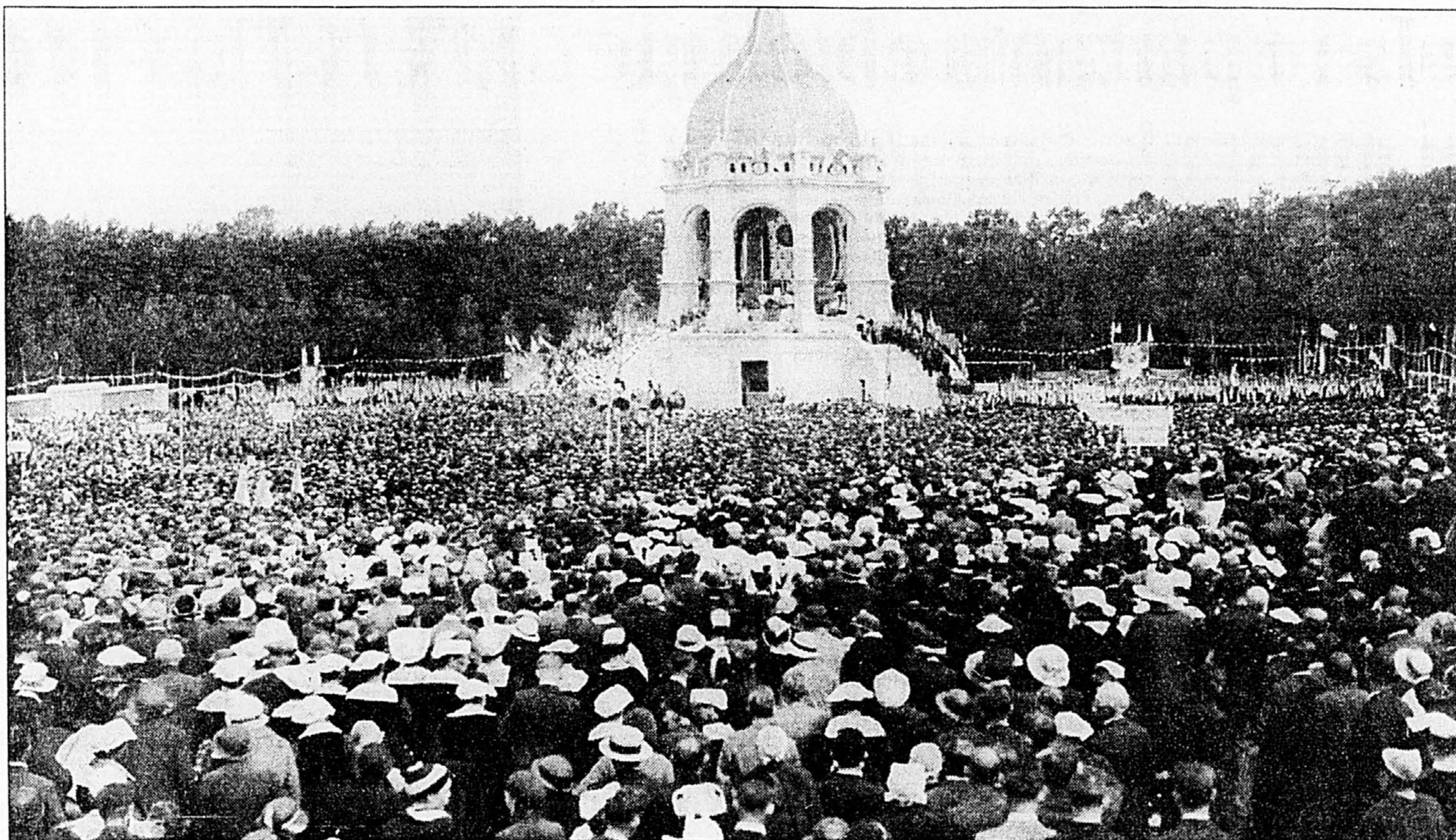
FRANCE à partir de 449\$ JUSQU'À 130 \$ PAR COUPLE. ENTRE LE 19 AVRIL ET LE 19 JUIN. ENTRE LE 20 JUIN ET LE 2 SEPTEMBRE.

CHINE 2699\$ Spécial CIRCUIT HISTORIQUE (15 JRS) Shanghai - Grand canal de Suzhou, Jinan QUFU (lieu de naissance de Confucius).

STUDIOS ET APPARTEMENTS: Bruxelles, Londres, Lisbonne, Nice et Paris 20\$. PASSES DE TRAIN: À partir de 145\$ Eurostar* 259\$ France Pass 168\$ Eurail Pass 511\$.

IMMERSION ESPAGNOL Cuba Débutants, 2 semaines, tout inclus: 1 199\$ Départs: 6 juillet, 6 août (514) 421-2400

Destination... la France des pèlerinages



Déjà, au moment où cette photo fut prise, en 1932, les pèlerins prenaient Sainte-Anne-d'Auray d'assaut.

PHOTOTHÈQUE La Presse

Six villes-sanctuaires à ne pas manquer

GILLES HOUDE
collaboration spéciale

La France propose un menu fort abondant de lieux touristiques où la religion occupe une place de choix. J'en retiendrai six, que je vous conseille fortement de visiter.

1 - Rocamadour : on l'appelle la « ville verticale », et c'est à vous couper le souffle tellement c'est beau, haut, audacieux et différent. Imaginez ! Construire à flanc de rocher sept églises, un monastère et de nombreux abris. Depuis le XII^e siècle, la Vierge Noire présente son Fils aux pèlerins du monde entier. Les temps forts sont de mai à septembre ainsi que les 14 et 15 août.

2 - Sainte-Anne d'Auray : c'est en Bretagne, tout près de Vannes et de Quiberon, avec en face l'exceptionnelle Belle-Île-en-Mer, que sainte Anne apparaît plusieurs fois à un pieux laboureur nommé Yves Nicolazic. Le 7 mars 1625, ce dernier trouve dans son champ une très vieille statue de la sainte et c'est ainsi que l'évêque de Vannes reconnaît les apparitions et fait construire une première chapelle, devenue basilique depuis 1865. Les temps forts sont de mars à octobre, et surtout le 26 juillet, avec le grand pardon de sainte Anne.

3 - Paray-le-Monial : la dévotion au Sacré-Coeur de Jésus a commencé dans cette jolie petite

ville de la Bourgogne romane, située à quelques kilomètres au sud d'Autun, ville du célèbre Talleyrand. C'est ici que Jésus apparut à une jeune religieuse nommée Marguerite Alacoque, le 27 décembre des années 1673, 1674 et 1675, en lui disant : « Voici ce cœur qui a tant aimé les hommes ! ». Marguerite fut canonisée en mai 1920 par Benoît XV, mais c'est Léon XIII qui, en 1899, consacra le genre humain au Sacré-Coeur. Les temps forts sont les mois de juin et d'octobre pour les fêtes du Sacré-Coeur et celle de sainte Marguerite.

4 - Nevers : encore en Bourgogne, le long de la Loire, et à quelques kilomètres de villes aussi cé-

lèbres que Vézelay, Sancerre, Pouilly et la Charité, cette ville accueillit en 1866 à Bernadette Soubirou, qui vécut durant 13 ans au couvent des soeurs de la Charité. Le corps de Bernadette (elle est décédée en 1879) est enseveli dans une chapelle du jardin. Retrouvé intact en 1909, il repose depuis 1925 dans une chasse de la chapelle Saint-Gildard. Les temps forts sont de mai à septembre, ainsi que les 11 et 18 février pour les fêtes de la première apparition de Marie à Bernadette et de son anniversaire.

5 - Le Puy-en-Velay : depuis le Moyen-Âge, cette ville très pittoresque de l'Auvergne est l'un des points de départ pour la route de

Saint-Jacques-de-Compostelle. Dès le X^e siècle, la halte auprès de la mystérieuse statue de la Vierge Noire est un moment important pour les pèlerins. Dans la cathédrale, dédiée au mystère de l'Annonciation, la vénération de la Vierge suscite un ferveur particulière chaque fois que le 25 mars, fête de l'Annonciation, coïncide avec le Vendredi Saint. C'est alors le Jubilé. La 30^e édition de cet événement millénaire aura lieu en 2005.

6 - Lisieux : ce sixième sanctuaire est doublement spécial, à savoir qu'il est situé en Normandie, terre d'origine de très nombreux Québécois et aussi parce que nous sommes en 1997. Continuez la lecture de ce cahier pour en savoir plus.

VACANCES **TM** Tour Mont-Royal INC.

FRANCE 97

VOL SUR PARIS... 489\$
Départ 5-12 mai, Retours 12-19 mai

VOITURES... 649\$
Renault Achat-Rachat 17 jours

PASSE DE TRAIN... 429\$
Valide à l'achat d'un vol

HÔTEL À PARIS... 31\$
Prix par pers. par nuit, occ. double

CIRCUITS 97

RÉSERVEZ-TÔT AVANT LE 31 MAI

CORSE, SARDAIGNE

La Corse et la Sardaigne (14 JOURS, 25 REPAS)
à partir de **2422\$ + 74\$** de taxes

FRANCE, BELGIQUE, HOLLANDE, ITALIE, SUISSE

Le Grand Tour d'Europe (15 JOURS, 27 REPAS)
à partir de **2999\$ + 62\$** de taxes

FRANCE

La France que j'aime (15 JOURS, 21 REPAS)
à partir de **2199\$ + 62\$** de taxes

ITALIE

Le Jardin d'Europe (15 JOURS, 26 REPAS)
à partir de **2301\$ + 68\$** de taxes

SUISSE, ITALIE DU NORD

Le Transalpino (16 JOURS, 29 REPAS)
à partir de **2791\$ + 68\$** de taxes

ISRAËL

Le Super Bleu (7 JOURS, 14 REPAS)
à partir de **1999\$ + 73\$** de taxes

VIETNAM

À la découverte d'un Peuple (21 JOURS, 51 REPAS)
à partir de **3788\$ + 169\$** de taxes

SPÉCIAUX DU PRINTEMPS

puerto plata

Départs 10-17 mai		1 semaine
CLUB COSTA VERDE	FORMULE TOUT COMPRIS	798\$
CLUB BAHIA PRINCIPE	FORMULE TOUT COMPRIS	898\$
HEAVEN'S	FORMULE TOUT COMPRIS	868\$

punta cana

Départs 4-11 mai		1 semaine
FIESTA BAVARO	FORMULE TOUT COMPRIS	1098\$
BAVARO BEACH	FORMULE TOUT COMPRIS	1198\$
BAVARO BEACH	2 REPAS PAR JOUR	998\$
IBEROSTAR	2 REPAS PAR JOUR	998\$

fort lauderdale

Départs 6 au 16 mai		1 semaine
BEACHARBOUR	AUCUN REPAS	488\$
CLUB ATLANTIC	AUCUN REPAS	488\$
HOLLYWOOD BEACH RESORT	AUCUN REPAS	698\$

orlando

Départs 6 au 16 mai		1 semaine
ISLE OF BALI	AUCUN REPAS	398\$
COMFORT INN	AUCUN REPAS	448\$
INNS OF AMERICA: KISSIMME	AUCUN REPAS	488\$
INNS OF AMERICA: MAINGATE	AUCUN REPAS	528\$

varadero

Départs 3-4-10-11 mai		1 semaine
CLUB ATABEY	FORMULE TOUT COMPRIS	798\$
SOL CLUB LAS SIRENAS	FORMULE TOUT COMPRIS	998\$
CUATRO PALMAS	AUCUN SUPPLÉMENT SIMPLE 2 REPAS PAR JOUR	798\$
GRAN HOTEL	2 REPAS PAR JOUR	698\$
BARLOVENTO	2 REPAS PAR JOUR	748\$
SOL PALMERAS	2 REPAS PAR JOUR	898\$

cayo coco

Départs 3-4-10-11 mai		1 semaine
CLUB TRYP CAYO COCO	FORMULE TOUT COMPRIS	898\$
CLUB TRYP CAYO COCO	ENFANT	398\$

cayo largo

Départ 10 mai		1 semaine
ISLA DEL SUR	AUCUN SUPPLÉMENT SIMPLE FORMULE TOUT COMPRIS	798\$
ISLA DEL SUR	ENFANT	398\$
VILLA CAPRICHIO	2 REPAS PAR JOUR	698\$
VILLA CAPRICHIO	ENFANT	398\$
PELICANO	2 REPAS PAR JOUR	798\$
PELICANO	ENFANT	398\$
SOLEDAD	2 REPAS PAR JOUR	648\$

puerto vallarta

Départs 3-10 mai		1 semaine
MEZA DEL MAR	FORMULE TOUT COMPRIS	898\$
HOLIDAY INN	FORMULE TOUT COMPRIS	998\$
SAN MARINO PLAZA	3 REPAS/JOUR+BOISSONS	948\$
CLUB DEL SOL	AUCUN REPAS	598\$

FLORIDE

Driftwood Resort
Départs avril et mai
1 semaine... **499\$**

VOLS... 267\$
Départ 26 avril
Retour 8 mai

ALAMO

Location de voitures
Catégorie Eco, 2 portes
à partir de... **145\$**

PUERTO PLATA DORADO NACO

FORMULE TOUT COMPRIS
Départs jusqu'au 30 juin, à partir de... **949\$***

*Surcharge de carburant de 14\$ applicable pour départs jusqu'au 30 avril.

CONSULTEZ DES EXPERTS

BLAINVILLE VOYAGES SÉLECTION	433-2021
LAVAL VOYAGES TURQUOISE	967-9711
LAVAL CHOMEDEY CROISIÈRE & VOY. MARVEL	667-7790

LAVAL ST-FRANÇOIS VOYAGES EN DIRECT	665-5197
LAVAL VIMONT ÉQUINOX VOYAGES	629-8055
LE GARDEUR* VOYAGES SÉLECTION	657-2722
PIERREFONDS VOYAGES SÉLECTION	624-3343
MONTRÉAL EN DIRECT METRO BOURASSA	381-3810

MONTRÉAL CENTRE VOYAGES TURQUOISE	284-5080
MONTRÉAL NORD VOYAGES SÉLECTION	323-6620
VOYAGES LE MONDE	955-3258
MONTRÉAL EST VOYAGES EN DIRECT	593-6082
VOYAGES SÉLECTION	272-2226
VOYAGES BALTIQUE	593-3588
VOYAGES EXPRESS	526-2877

ROSEMÈRE VOYAGES LAUZON	434-7444
RIVE-SUD VOYAGES SÉLECTION	465-0004

LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA BROCHURE S'APPLIQUENT. PRIX PAR PERS. EN OCC. DOUBLE POUR UNE SEMAINE. PRIX SUIVANTS À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS. TOUTES TAXES COMPRIS, SAUF TAXES LOCALES PAYABLES AU DÉPART DE CERTAINES DESTINATIONS. VACANCES TOURS MONT-ROYAL N'EST PAS RESPONSABLE DES ERREURS/OMISSIONS. APPLICABLES SUR NOUVELLES RÉSERVATIONS EN DATE DU 19 AVRIL 97. LES PRIX SUIVANTS INDIQUÉS SONT VALABLES POUR CERTAINES DATES EN MAI ET JUIN. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC. INTERNET: www.tourmontroyal.com



Destination... la France des pèlerinages

Trois importants chemins qui mènent... au paradis!

GILLES HOUDE
collaboration spéciale

« Le Tro Breiz », ou tour de la Bretagne, est un pèlerinage qui remonte au XII^e siècle et qui garantissait le « paradis » aux pèlerins qui exécutaient les 600 kilomètres reliant les cathédrales des sept saints fondateurs de ce coin de France.

Les tombeaux et les reliques de ces vénérés fondateurs sont saint Patern, à Vannes, saint Corentin à Quimper, saint-Pol-Aurélien à Saint-Pol-de-Léon, saint Tugdual à Tréguier, saint Samson à Dol-de-Bretagne, saint Briec et saint Malo dans leurs villes éponymes.

Aujourd'hui, ce pèlerinage se fait par étapes plus courtes, à pied, à vélo, à cheval ou en voiture, et permet de découvrir aussi la vie culturelle des Bretons. Ainsi en 1997, le Tro Breiz se fera de Saint-Brieuc à Saint-Malo, soit 91 km, alors qu'en 98, l'itinéraire sera une courte étape, mais combien enrichissante, celle de Saint-Malo à Dol, environ 25 km.

La Bretagne offre aux visiteurs un patrimoine religieux des plus authentiques et des plus variés. Pensons à ces centaines de « Pardons », sortes de rassemblements spirituels en vue d'obtenir le pardon de ses péchés. De nos jours, encore des milliers de visiteurs se joignent aux Bretons pour admirer les costumes traditionnels et mieux apprécier la culture bretonne.

De mai à septembre, les « Pardons » sont nombreux et quelques uns sont très originaux comme celui de Saint-Yves, le 3^e dimanche de mai, à Tréguier qui regroupe cardinaux, évêques et avocats du monde entier, qui doivent passer à genoux sous un autel en forme de tombeau. Enfin disons aussi que tous les Pardons de la Mer sont impressionnants quand on connaît un peu l'esprit marin des Bretons.

Un dernier mot au sujet des « enclos » et des « calvaires ». L'enclos paroissial est formé d'une enceinte, espace sacré où les fidèles pénètrent par une porte triomphale, comportant trois édifices : l'église, elle-même entourée de son cimetière, un calvaire et un ossuaire. Le calvaire est un monument, parfois



Un enclos très travaillé de Bretagne.

très imposant regroupant toujours un Christ en croix, accompagné de la Vierge et de saint Jean, des épisodes de la Passion, et des scènes nombreuses de la vie de Jésus et de Marie. C'est à voir !

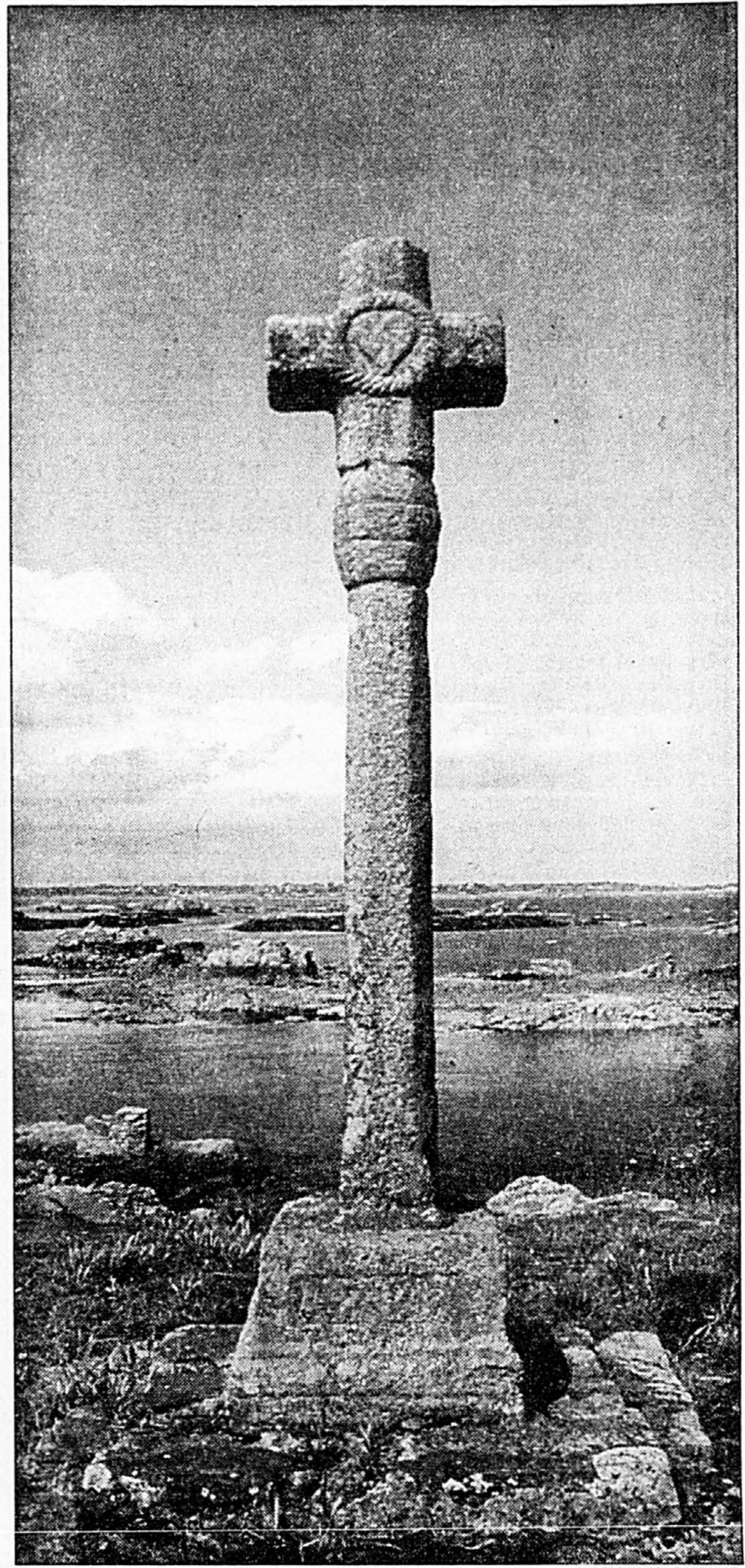
Saint-Jacques-de-Compostelle

Les chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle sont connus depuis le Moyen-Âge et fléchés encore aujourd'hui depuis les quatre grands points de rassemblement en France que sont Tours, Vézelay, le Puy-en-Velay et Arles. On reconnaît les chemins de Compostelle par un logo qui représente une « coquille » parce qu'au Moyen-Âge, les pèlerins en rapportaient d'Espagne comme preuve du pèlerinage. En 1987, le Conseil de l'Europe a déclaré le chemin de Saint-Jacques premier itinéraire culturel européen et l'UNESCO a classé Compostelle et ses chemins, patrimoine mondial de l'humanité.

On raconte qu'au Moyen Âge, certains riches qui recevaient comme pénitence après une bonne confession, de partir en pèlerinage vers

Compostelle, se faisaient remplacer par des pauvres « spécialistes » des itinéraires. Les pèlerins, par milliers à sillonner les routes de France, contribuaient aussi au développement de villes-étapes qui elles-mêmes devinrent de véritables lieux de pèlerinages. Suivons le guide sur la route appelée *La Via podiensis* du Puy-en-Velay à Saint-Jean-Pied-de-Port, au pays basque : les étapes sont Privat d'Allier, Monistrol, Saugues, Saint-Rock, Aumont-Aubrac, Nabinals, Saint-Côme, Estaing, Conques, Figéac, Saint-Cirq, Lapopie, Cahors, Moissac, Condom, Aire-sur-ladour et Saint-Jean-Pied-de-Port.

Enfin, la Thiérache est le nom de cette région située au nord-est de Paris et qui comprend la jolie ville natale de Rimbaud, Charleville-Mézières. Victimes de multiples invasions du XIII^e au XVII^e siècle, les habitants de la région en étaient venus à fortifier leurs églises. Une architecture originale à découvrir de Signy-le-Pont à Launois sur environ 150 kilomètres à travers une quinzaine d'églises.



Le calvaire en pierre de Bréhat, en Bretagne.

PHOTOS MAISON DE FRANCE

NOUVELLES FRONTIÈRES



Alouville	270-3186	Outremont	270-6232	Est de Montréal	640-8630	Terrebonne	471-5950	Chambly	658-5600
Montréal centre-nord	948-2088	St-Laurent	856-0088	Repentigny	582-4727	Longueuil	670-1235	Pointe-Claire	694-9499
Montréal centre-ouest	932-7373	Lasalle	366-1600	Chomedey	686-1015	Métro Longueuil	442-2555	Québec Rive Sud	(418)839-8433
Montréal centre-ville	934-0664	St-Michel	725-2818	Laval-centre	687-0880	St-Bruno	461-1166	Ste-Foy	(418)653-7400
Vieux-Montréal	843-7544	St-Léonard	322-1030	Fabreville	628-0312	Greenfield Park	465-8811	Vieux-Québec	(418)692-1202
Côte-des-Neiges	737-2535	Anjou	256-0357	Vimont	629-6191	St-Constant	632-8252	Buckingham	(819)281-8900

PARIS

*SPÉCIAL VOLS MAI 1997

469\$ DÉPARTS

10 mai
16 mai
23 mai
24 mai
30 mai
31 mai

Départ 2 mai 97

*Retour avant le 09 juin 97

VOLS Provinces Françaises

à partir de **499\$**

Retour avant le 11 juin 97

Nantes DÉPARTS 8 mai ...499\$ 15 mai ...569\$	Lyon DÉPARTS 3 mai ...499\$ 17 mai ...549\$ 10 mai ...569\$ 24 mai ...599\$ 31 mai ...569\$
Nice DÉPARTS 20 mai ...549\$ 27 mai ...599\$	Bordeaux DÉPARTS 7 mai ...499\$ 21 mai ...549\$ 14 mai ...549\$ 28 mai ...569\$
Strasbourg DÉPARTS 25 mai ...599\$	Marseille DÉPARTS 6 mai ...499\$ 20 mai ...549\$ 13 mai ...549\$ 27 mai ...579\$
Mulhouse DÉPARTS 12 mai ...579\$ 19 mai ...579\$	Toulouse DÉPARTS 2 mai ...539\$ 23 mai ...669\$ 16 mai ...549\$ 30 mai ...669\$

PASSEPORT PARIS

Évitez les files d'attente **299\$**

Et Épargnez 70\$

LE PRIX COMPREND

- Hébergement de 2 nuits dans un hôtel de 3 étoiles avec petit-déjeuner
- Carte Paris-visite pendant 3 jours
- Carte Musées et Monuments pendant 1 journée
- Tour de ville
- Une soirée au Paradis-Latin (revue de 2 heures + champagne)

30 ANS À VOTRE SERVICE

Ce produit est disponible à l'achat de 2 vols transatlantiques de Nouvelles Frontières.

CIRCUITS EUROPE 97

France
Italie
Belgique
Grèce
Crète
Suisse
Allemagne
Hollande
Autriche

LE ROMANTIQUE

11 jours 16 repas
Italie
DÉPARTS 26 juin, 10-24-31 juillet, 9-29 août, 5 sept.
HEBERGEMENT à partir de **1899\$**
Catégorie de Luxe
5 visites guidées

RICHESSES DE FRANCE

22 jours 28 repas
France
DÉPARTS 11 juillet, 5-19 sept.
HEBERGEMENT à partir de **3520\$**
Catégorie de Luxe
36 activités incluses

LE COUP DE COEUR

15 jours 20 repas
Allemagne, Belgique, France, Hollande, Italie, Suisse
DÉPARTS 16 mai, 13 juillet, 29 août, 14 sept.
HEBERGEMENT à partir de **2249\$**
Catégorie Standard Supérieure
12 activités incluses

LE GRAND LUXE

19 jours 27 repas
Allemagne, Autriche, Belgique, France, Hollande, Italie
DÉPARTS 11 juillet, 5 sept.
HEBERGEMENT à partir de **3300\$**
Catégorie de Luxe
24 activités incluses

DEVEENEZ PROPRIÉTAIRE d'une RENAULT

Plan ACHAT-RACHAT

RESERVEZ-tôt!

Twingo Pack (3 portes) **649\$** Prix régulier **699\$**

17 jours. Jour additionnel: 22\$ Applicable aux livraisons avant le 31 décembre 97

LE TOUR DE FRANCE

14 jours 18 repas
France
DÉPARTS 13 juillet, 7 et 20 sept.
HEBERGEMENT à partir de **2049\$**
Catégorie Standard Supérieure
17 activités incluses

AU COEUR DE L'EUROPE

16 jours 21 repas
France, Suisse, Italie
DÉPARTS 12 juillet, 5-12 sept.
HEBERGEMENT à partir de **2349\$**
Catégorie Standard Supérieure
22 activités incluses

PLAISIRS D'EUROPE

16 jours 21 repas
France, Suisse, Italie
DÉPARTS 9 mai, 11 juillet, 5-12-19 sept.
HEBERGEMENT à partir de **3039\$**
Catégorie de Luxe
22 activités incluses

SUR NOS TRACES

9 jours 11 repas
Paris, Normandie et Loire
DÉPARTS tous les dimanches à partir du 29 juin jusqu'au 15 sept.
HEBERGEMENT à partir de **2149\$**
Catégorie Standard Supérieure
12 activités incluses

LE RÊVE ANTIQUE

13 jours 20 repas
Grèce et Crète
DÉPARTS 26 juin, 3-10-17-24-31 juillet, 7-14 21 août, 4-11 sept.
HEBERGEMENT à partir de **2349\$**
Catégorie Standard Supérieure
15 activités incluses

LE GRAND TOUR D'AUTRICHE

15 jours 23 repas
Autriche et Bavière
DÉPARTS 8-22 juillet, 5-12-19 août, 2 sept.
HEBERGEMENT à partir de **2699\$**
Catégorie de Luxe
14 activités incluses

* Les conditions générales de la brochure s'appliquent • permis du Québec • nombre de sièges limité • prix sujet à changement sans préavis • taxes incluses • Prix par pers. en occ. double. Taxes d'aéroport de 62\$ par pers. en sus. Les conditions générales de la brochure Circuits Europe 97 s'appliquent.

Destination... la France des pèlerinages

REPÈRES

Moyens d'accès

■ **Rocamadour** : par la route depuis Paris, 545 km sur la RN 20 (Paris-Toulouse). Par le train, il y a un TGV (grande vitesse) Paris-Toulouse, puis correspondances directes. Sur le site, deux ascenseurs pour gagner les trois niveaux et un « petit train » permet de visiter facilement la Cité médiévale et la canyon de l'Alzou.

■ **Sainte-Anne d'Auray** : par la route, la A 11, appelé l'Océane (Paris-Rennes), à prendre la N 24 (Rennes-Vannes) et la N 165 sortie Auray. Par le train, le TGV Paris-Auray : 3 h 30 (474 km de Paris).

■ **Paray-le Monial** : par la route, la A 6 et la RN 20 depuis Paris (372 km), vers Lyon, puis à Macon prendre la RN 79. Par le train, le mieux c'est le TGV Paris-Lyon, puis correspondance.

■ **Nevers** : depuis Paris à 240 km, directement sur la N 7 à quelques minutes de route de Sancerre et Pouilly-sur-Loire.

■ **Le Puy-en-Velay** : par la route, c'est la N 9 jusqu'à Clermont-Ferrand, de là se diriger vers l'est sur la N 102 jusqu'à Velay situé à 516 km de Paris. Par le train pour Nevers et le Puy, il y a des lignes directes depuis Paris.

■ **Lisieux** : par la route, dans l'axe Paris-Caen, la RN 13 et la A 13 (sortie Pont-l'Évêque) conduisent à Lisieux (174 km de Paris). Par train, choisir l'axe Paris-Lisieux-Caen-Cherbourg ou encore l'axe Paris-Lisieux-Deauville.

Au sujet des trains

■ Les horaires de tous les



Infographie La Presse

départs et arrivées sont distribués dans toutes les gares de la SNCF. À noter aussi que les prix varient selon de multiples critères, à savoir : l'heure et la journée du départ, journée fériée ou pas, l'âge (prix spéciaux pour l'âge d'or, parents de nombreux enfants, soldats, vétérans, détenteurs de la carte Vermeil, etc.), première classe ou pas, TGV ou trains réguliers. Reste que malgré tout, c'est un des meilleurs services au monde.

Bouffe et tenue vestimentaire

■ Avec intelligence et jugement, on s'habille correctement et simplement. Sur certains sites, la coutume veut que les femmes portent un foulard sur la tête, mais partout j'ai vu de nombreux touristes en « bermudas », mais de grâce oubliez les shorts et surtout la « camisole ». Quant à la bouffe, manger aux

endroits prévus à cette fin, nulle par ailleurs !

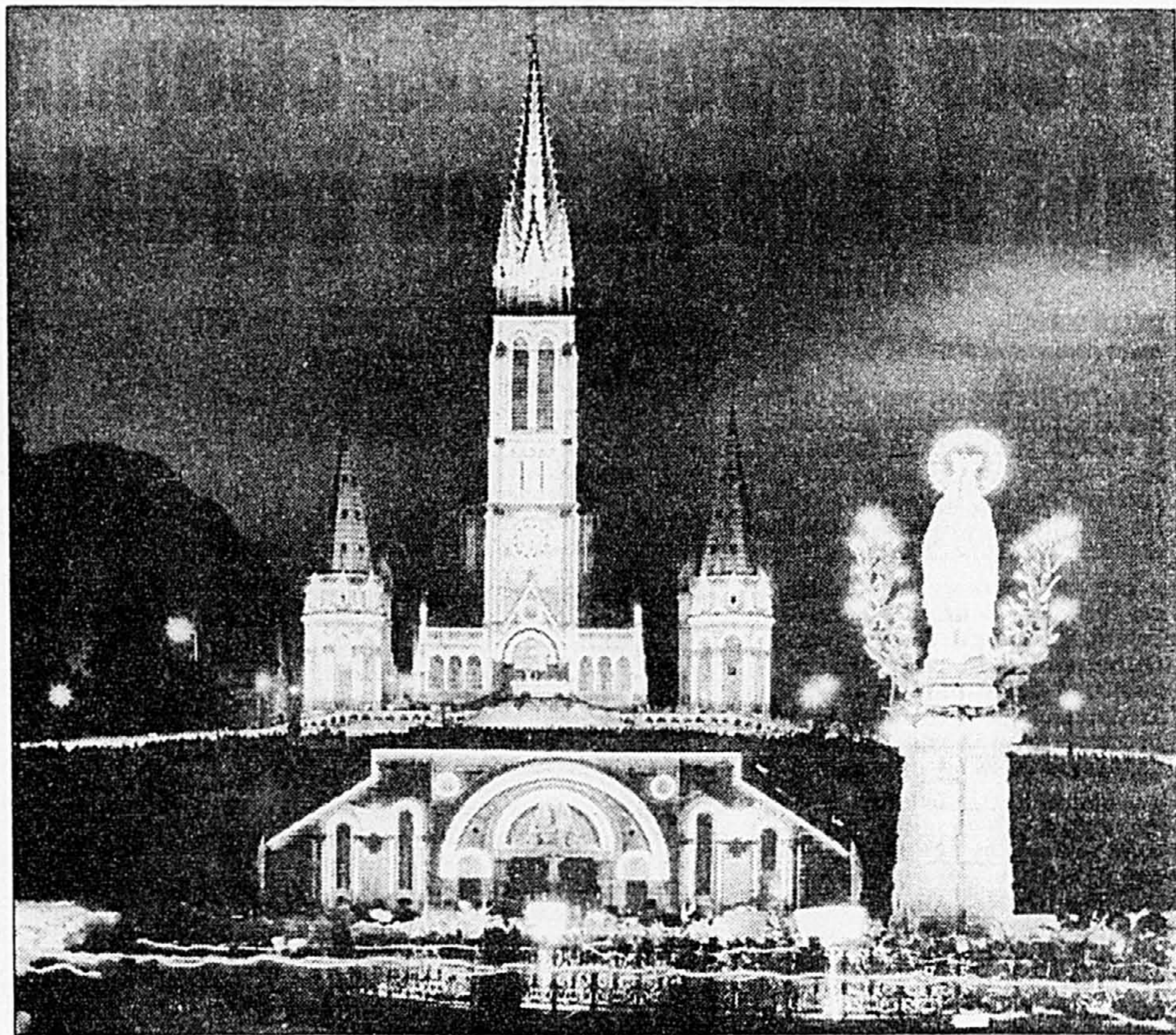
Handicapés et grands malades

■ Dans les sanctuaires, on trouve toujours des services professionnels pour les pèlerins nécessitant de l'aide, par exemple une civière, un fauteuil roulant, un médecin ou une infirmière.

Adresses utiles

■ Centre d'informations et de documentations religieuses, 6, place du Parvis-Notre-Dame, 75004 Paris. « Spécial Centenaire », 31, rue du Carmel, B.P.95, Lisieux 14102. Maison de la France, 1981, avenue McGill College, bureau 400, Montréal, Qc H3A 2W9. Association Route du Tro-Breiz, 22, boulevard Hérault, 22000 Saint-Brieuc.

Gilles HOUDE
collaboration spéciale



Lourdes la nuit, lors d'une procession aux flambeaux.

Terminologie religieuse

Abbatiale : une église situés dans une abbaye.
Abbaye : lieu de retraite d'une communauté religieuse sous l'autorité d'un « pere abbé ou d'une mère abbesse ».
Basilique : titre concédé par le pape à certaines églises.
Calvaire : monument sculpté, élevé en plein air pour commémorer la Passion.
Cathédrale : église du siège d'un évêché, une grande église.
Cloître : galerie couverte entourant un jardin ; par extension monastère, abbaye.
Couvent : maison de religieux ou religieuses.

Aussi, « pensionnat ».
Église : édifice consacré où se rassemble les fidèles.
Enclos : petit domaine entouré de murs.
Moniale : religieuse cloîtrée.
Oratoire : pièce d'une habitation avec petite chapelle.
Pardon : pèlerinage solennel pratiqué en Bretagne.
Prieuré : maison du prieur ou de la prieure. Aussi, communauté religieuse.
Sanctuaire : édifice sacré. L'endroit le plus saint sur un site.

LE CHEF DE FILE MONDIAL DES VOYAGES D'AGRÈMENT

Thomas Cook Voyages Marlin

VARADERO

Authentique Club Med

• Vol aller-retour • hébergement au village • 3 repas exquis • sports • etcetera

Le tout nouveau village Club Med's Finest. Bâti sur une magnifique plage de sable blanc, on y offre un grand choix d'activités pour tous les âges et tous les goûts.

1149\$

à partir de

Si réservé au moins 60 jours à l'avance.

EXCLUSIVITÉ! DÉDUISEZ 50\$ ADDITIONNELS de ce prix lorsque vous réservez chez Thomas Cook ou Voyages Marlin! (Prix rég. jusqu'à 15-95) 1 semaine départs les samedis entre le 12 juil et le 15 déc.

EXCLUSIF!
FAMILLES FLORIDE
Sandpiper

Magnifique village Finest de style country-club, à Port Ste Lucie, tout près des attractions touristiques. Un site idéal pour tous.

VOLS ET VOITURE INTERMÉDIAIRE ALAMO inclus!

1499\$

1 semaine. Départs du 5 mai au 24 juin

OFFRE SPÉCIALE 2^{ÈME} SEMAINE

Réservez un séjour de deux semaines dans l'un des 13 villages sélectionnés et obtenez

50%

DE RÉDUCTION sur la portion terrestre de la seconde semaine



Club Med

La vie. Et rien d'autre.

Ahuntsic
Blainville
Carrefour Angrignon
Carrefour Laval
Nouveau Doré - venez nous rencontrer chez
Carrefour de l'Estrie
Carrefour Richelieu
Centre Fairview
Centre-Ville Montréal
Centre Rockland

Voyages Marlin 745-3990
Voyages Marlin 971-5511
Voyages Marlin 366-1102
Voyages Marlin 688-6211
Thomas Cook chez Eaton 687-0749
Thomas Cook chez Eaton 820-7711
Voyages Marlin 348-0918
Voyages Marlin 694-2343
Thomas Cook chez Eaton 697-2963
Thomas Cook chez Eaton 284-7388
Voyages Marlin 342-9044

Marlin
Agence de voyages

Thomas Cook
Agence de voyages
CHEZ EATON

Membres du Groupe
Thomas Cook

Galleries d'Anjou
Galleries Rive Nord
Jardins Dorval
Mail Champlain
Place Vertu
Promenade d'Urté
Promenades Drummondville
Promenades St. Bruno

Voyages Marlin 353-7650
Thomas Cook chez Eaton 353-9710
Voyages Marlin 582-5553
Voyages Marlin 631-7651
Voyages Marlin 465-2414
Voyages Marlin 332-4210
Voyages Marlin 457-5300
Voyages Marlin 478-4246
Voyages Marlin 441-1220
Thomas Cook chez Eaton 461-0010

*Ouvert le dimanche, avec ou sans rendez-vous

Départs de Montréal. Les prix sont par personne, en dollars canadiens, sur une base d'occupation double chambre standard. VARADERO le prix indiqué comprend le prix Club Med réservé aux... de 50\$ par personne si réservé au moins 60 jours à l'avance. Ne comprend pas le prix supplémentaire de 50\$ par personne assurée par Thomas Cook. FLOIDR le vol est à destination de Fort Lauderdale. La prix comprend une voiture de location Alamo de modèle intermédiaire à partir de 41 en fonction de la base. S'ajoute maximum 1 semaine. Le nombre de places est limité et est sujet à la disponibilité. Pour toutes les conditions et restrictions applicables, consultez les brochures Club Med été-automne 1997. Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre promotion. Si autres restrictions peuvent être en vigueur. Ne réserver pas les vols d'été Club Med. Les taxes, frais de service et surcharge de carburant sont inclus. Paris, du Québec.

L'Alaska: une croisière pour les plus fortunés

**LE POULS
DU MARCHÉ**

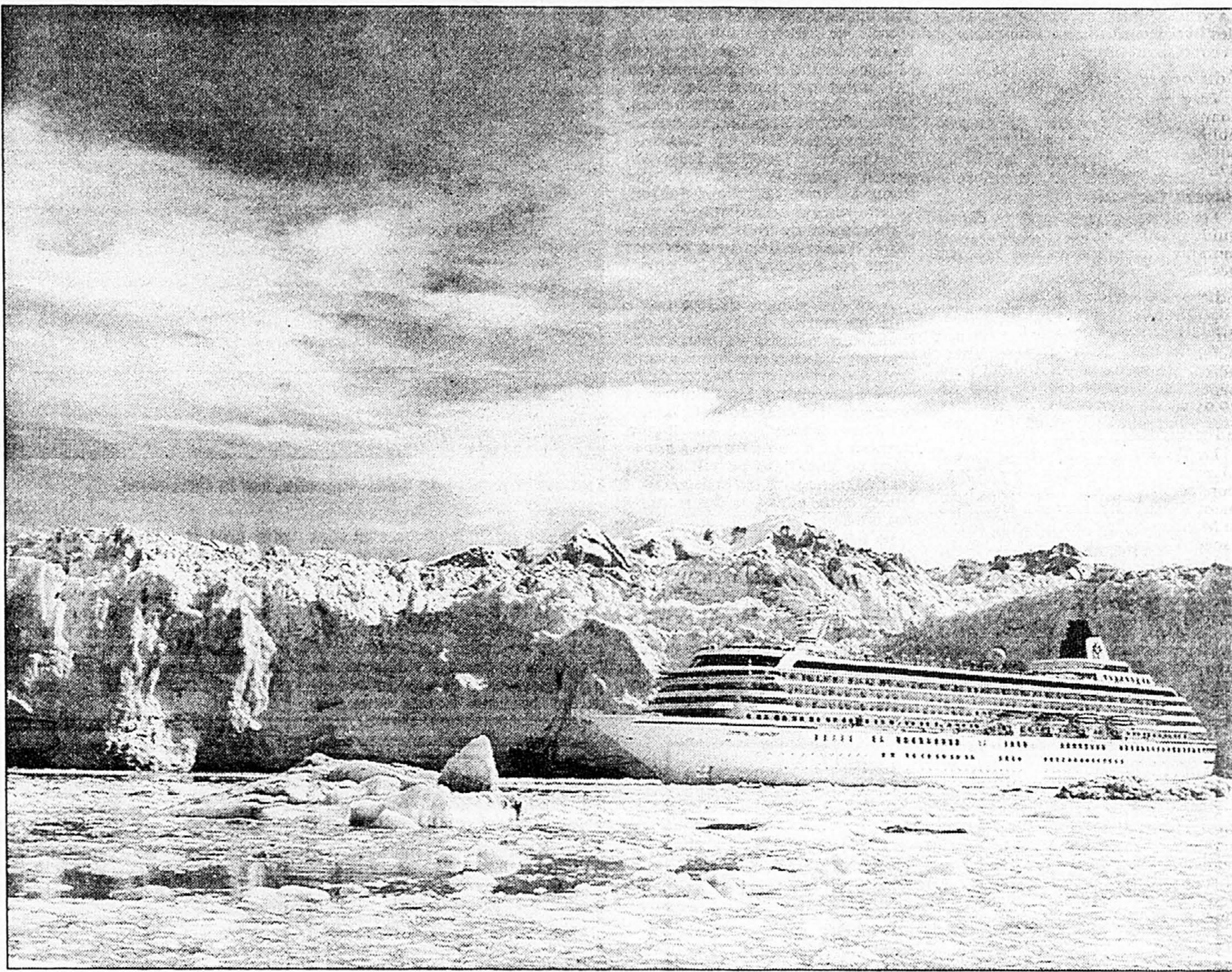


André Désiront

collaboration spéciale

« **J**e n'oublierai jamais les impressions ressenties quand le bateau est entré dans la baie du Parc national des Glaciers », raconte André Bouchard. « De chaque côté d'un bras de mer de la largeur du Saguenay, des falaises de glace de 300 mètres de hauteur. Et, sous l'effet du soleil, d'énormes blocs de plusieurs dizaines de tonnes qui se détachent et tombent dans la mer, dans un bruit de fin de monde. C'est à la fois terrifiant et somptueux. »

Chaque année, André Bouchard, directeur de Voyages Sears, au Carrefour Laval, accompagne un groupe de clients en croisière. L'été dernier, il avait choisi l'Alaska, qui serait, selon les lecteurs du magazine américain *Cruise Week*, la deuxième plus belle destination de croisière du monde, après les fjords norvégiens. « J'ai fait les deux et je ne me sens pas en mesure de comparer, remarque André Bouchard. Dans les fjords norvégiens, on est émerveillé par les petits villages coincés entre mer et montagne, mais on n'y voit pas de glaciers, comme en Alaska. »



De mai à septembre, 24 paquebots font la navette entre Vancouver et les côtes de l'Alaska.

Un cours sur l'écosystème

Jadis réservée à une poignée de connaisseurs fortunés, la croisière en Alaska gagne en popularité, année après année. De mai à septembre, 24 paquebots — dont certains sont des mastodontes accueillant plus de 2000 passagers — font la navette entre Vancouver et les côtes du plus grand État américain. L'an dernier, ils ont transporté quelque 700 000 personnes, en majorité des Américains et des Canadiens. Cette année, la capacité commerciale augmentera d'environ 8 %, parce que les vieux paquebots sont progressivement retirés de la circulation pour être remplacés par des navires plus modernes et plus gros.

Ce ne sont pas les novices en matière de croisière qui choisissent de naviguer dans le « passage intérieur » ou le long de la « route des glaciers ». « Le passage des bateaux de l'Alaska est un habitué du produit « croisières », mais ce ne

sont pas tous les amateurs de croisières qui apprécient le produit « Alaska », remarque Éric Bildeau, directeur du marketing du grossiste Americanada. La clientèle des Caraïbes recherche la détente et le soleil. Celle de l'Alaska appartient à cette nouvelle génération de voyageurs qui apprécient l'activité physique et intellectuelle. Une croisière en Alaska est un cours sur la faune et la flore d'un des écosystèmes les plus prodigieux du globe en même temps qu'une leçon d'histoire sur la ruée du Klondyke. »

Les sportifs peuvent aussi y trouver leur compte, puisque le kayak, la randonnée pédestre et la promenade en vélo de montagne figurent maintenant parmi les moyens de locomotion proposés aux croisiéristes pour visiter les environs des ports d'escales.

Sportif ou pas, le client des croisières en Alaska n'est plus de première jeunesse. « Ce n'est pas un produit que nous recommandons aux couples qui partent en voyage de nocce, dit Monique Voight, responsable des croisières chez Vacances Air Canada. « La moyenne d'âge à bord est d'environ 55 ans et cela tient, en partie, au prix de ces produits. »

Combien ?

Le prix moyen pour une croisière de sept jours dans le « Passage intérieur » est d'environ 2600 \$ par personne pour une cabine intérieure, en incluant l'avion entre Montréal et Vancouver. Or, les connaisseurs recommandent la cabine extérieure (c'est-à-dire pourvue d'un hublot), dans le cas d'une croisière en Alaska, où les baleines, les aigles à tête blanche ou un impressionnant glacier peuvent se

profilier à l'improviste dans le cadre de la fenêtre.

Il faut également réaliser que le produit « croisière » est plutôt un « partiellement inclus » qu'un « tout inclus ». Le passager devra acquitter la facture de ses consommations à bord, et devra aussi calculer ces frais incontournables que sont les pourboires (une obligation réglementée, sauf sur les bateaux de la Holland America Line où ils sont « optionnels », compter entre 10 \$ et 15 \$ par jour de croisière), les taxes portuaires (environ 200 \$, mais elles sont incluses dans certains programmes) et les excursions qui ne sont pas données.

Je me suis amusé à calculer le coût des excursions que je serais tenté de choisir, pendant une croisière de sept jours dans le passage intérieur. Résultat : 184 \$ US, soit environ 250 \$ Can pour trois activités dans les principaux ports d'escale (Juneau, Ketchikan et Skagway). Encore n'ai-je pas exagéré. J'ai choisi une randonnée pédestre à Ketchikan, une petite expédition en kayak de mer à Juneau et une promenade en vélo de montagne à Skagway. Si j'avais opté pour le plus spectaculaire — le survol en hélicoptère du glacier Mendenhall et celui des Misty Fjords en hydravion — comme le font les gens qui ne regardent pas à la dépense, le total se serait élevé près de 600 \$ Can. Bref, le couple qui entend profiter au maximum de sa croisière de sept jours devra prévoir un budget global d'environ 7000 \$ Can.

Passage intérieur ou route des glaciers ?

« Le passage intérieur ou la route des Glaciers, telle est la ques-

tion ! », aurait dit Hamlet, si son agent de voyages lui avait demandé de choisir entre les deux itinéraires proposés aux voyageurs tentés par une croisière en Alaska.

C'est une question de temps et d'argent. Les paquebots partent tous de Vancouver et naviguent dans l'étroit « passage intérieur », cette spectaculaire succession de bras de mer coincés entre les îles de la Colombie-Britannique et le continent. Mais ceux qui n'effectuent que cette portion du voyage reviennent à Vancouver une semaine plus tard. Ils ne voient de l'Alaska que cet appendice de 1000 km de longueur qui s'insinue entre le Yukon et la mer. Mais c'est la partie la plus spectaculaire de la côte. C'est là qu'est située Juneau, la capitale de l'État (aucune route n'y mène, on n'y accède que par bateau ou par avion !), Skagway, le petit port qui a servi de porte d'entrée à la ruée vers l'or du Klondike, et, surtout, l'impressionnant fjord du Glacier Bay National Parc considéré comme le clou du voyage.

Et cet itinéraire dit du « passage intérieur » a l'avantage de coûter moins cher que celui de la « Route des glaciers ». C'est sans doute pour cela qu'il est le plus fréquenté (65 % des ventes). Mais il permet juste d'effleurer la côte méridionale de l'Alaska, alors que les bateaux qui empruntent la « Route des glaciers » la longent jusqu'à Anchorage (ou plus précisément jusqu'à Seward, petit village situé à deux heures de car). Cet itinéraire est à sens unique, c'est-à-dire que les passagers débarquent à Anchorage et doivent revenir à Vancouver via

Seattle (ou le contraire). Il faut donc prévoir au moins 400 \$ de plus pour l'avion et quelques centaines de dollars supplémentaires pour (tant qu'à y aller !) le circuit de quelques jours jusqu'à Fairbanks, via le fameux Denali National Parc surplombé par le plus haut sommet d'Amérique du Nord : le mont McKinley. Un coup-début sera entre 2000 \$ et 3000 \$ de plus pour ce voyage d'une douzaine de jours, dont sept en bateau.

A noter qu'on commence à proposer des départs de groupes « accompagnés en français », sur des bateaux de la Holland America Line. Le grossiste Americanada en programme trois, cet été, et Vacances Air Canada en annonce un à la fin-août.

Il est déjà très tard pour réserver, puisque les très bonnes cabines se vendent au moins six mois d'avance et que le gros de l'inventaire est écoulé avant le mois de mars (des réductions intéressantes sont offertes pour inciter à réserver avant la fin de février).

Les programmes démarrent en mai et se terminent à la mi-septembre, mais la meilleure période (c'est aussi celle où les prix sont les plus élevés) est celle qui va du 15 juin au 15 juillet, alors que le soleil se couche moins de quatre heures par nuit. La température y est aussi meilleure : une moyenne de 18 à 22 degrés pendant la journée. Mais rien n'est plus imprévisible que le climat en Alaska. En 24 heures, on peut passer du froid glacial et de la brume la plus opaque au ciel le plus bleu et à une température qui dépasse les 25 degrés.

NOUVEAU... NOUVEAU...

MONTRÉAL
- TIMISORA
BUCAREST

BOEING 707

1er Vol Direct

PRIX INCALCULABLES !!

AVEC JARO INTERNATIONAL

Pour réservations :

INTER-PALLAS

(514) 937-6411 - (514) 937-5913

1538, Sherbrooke Ouest, Bureau 305, Montréal, Qc.

2325, Guy, Montréal, Qc.

Permis du Québec

MASSACHUSETTS

La mer à voir... et beaucoup plus!

Cape Cod... des kilomètres de plages sablonneuses, des ports tranquilles, d'impressionnants marais salants... des dunes imposantes.

Une pléiade d'activités... observation de baleines, golf, vélo sur la Cape Cod Rail Trail, d'innombrables sites historiques, musées et attractions de toutes sortes.

La cuisine locale est légendaire et on y trouve de l'hébergement pour tous les budgets. Pour savoir où loger et quoi faire, appelez au (508) 362-3225 ou écrivez à :

CAPE COD CHAMBER OF COMMERCE
P.O. Box 16, Hyannis 62, MA 02601-0016
http://www.capecod.com

Laissez-nous vous montrer

MASSACHUSETTS

FLORIDE

SUEZ MIAMI BEACH

Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins au bord de l'océan

Pour la meilleure station au bord de la mer à Miami Beach, voyez votre agent de voyages ou téléphonez pour obtenir plus d'information et réserver votre séjour.

1 (800) 327-5278

CAMPS DE VACANCES
Accrédités

CANTONS DE L'EST

ANGLOFUN: Programmes de 1 et 2 semaines en immersion anglaise pour les 7 à 17 ans. 25 activités sportives, artistiques et de ferme. Professeurs d'anglais qualifiés et moniteurs anglophones dynamiques. A 1 heure de Montréal. Tél.: (514) 297-3717, fax (514) 297-3374. Internet: <http://www.anglofun.qc.ca> E-mail: anglofun@interlinx.qc.ca Camp accrédité

VAL-ESTRIE: * Waterville. Pour les 4 à 12 ans, de la toute petite aventure aux grandes découvertes. * Séjours de 2, 5, 7, 12 et 14 nuits. Camp pour les leaders. Transport de Montréal. Demandez notre dépliant au 1-800-667-3923.

LAURENTIDES

CAMP OOLAHWAN-YWCA: Programmes d'apprentissage de l'anglais. Moniteurs anglophones. Activités: Tir-à-l'arc, canot, kayak, natation, hébertisme, sciences naturelles, arts plastiques, excursions, etc. Séjour 1 ou 2 semaines. Mixte 6-15 ans. Portes-ouvertes: 10 et 25 mai. (514) 866-9941 #222 et 224.

CAMP JEUNE-AIR: * 32 ans d'expérience pour 6-17 ans une foule d'activités de plein air, des cabanes dans les arbres, une forteresse, des tipis indiens, etc... Pour 14-15 ans: Aventure (canot-camping, randonnée, équitation). Cyclotourisme: piste du P'tit Train du Nord (vélos fournis). Pour 16-17 ans stage aspirant. Tél.: 1-800-567-6788.

MONTREAL

CAMPS DE JOUR * ARTISTIQUES, ÉCOLE DE LOUISE LAPIERRE: Groupes mixtes, 4-16 ans, avec ou sans expérience, du 25 juin au 22 août. Programmes variés adaptés aux groupes d'âges: danse, vidéo, théâtre, mode, chant, maquillage, spectacles, etc. Demandez notre dépliant et venez nous visiter: (514) 521-3456.

SAGUENAY / LAC ST-JEAN

LA GRANDE AVENTURE .. EN ANGLAIS! * IMMERSION TOTALE EN ANGLAIS. (7 à 17 ans). Au Lac Kénogami. * Le plein air * Le camping sauvage * Le canoë * La plage * Le vélo de montagne * Le tennis * Le golf * Ateliers avec moniteur de langues. Tout tout tout se fait en anglais. Une aventure trippante * It's fun * Info: 1-800-ANGLIAN ou (418) 693-0343.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec
Dominique Médevielle au (514) 285-6981 ou 1 800 361-0179

TAUX DE CHANGE

PAYS	Unité Monétaire	\$ 1 can. vaut.	PAYS	Unité Monétaire	\$ 1 can. vaut.
AFRIQUE DU SUD	rand	3,1872	JAMAÏQUE	dollar	23,9781
AFRIQUE FRANÇ.	franc CFA	414,90	JAPON	yen	89,96
ALLEMAGNE	mark	1,2348	LIBAN	livre	1105,76
ANTILLES ANGL.	dollar	1,9327	MAROC	dirham	6,7833
ARGENTINE	peso	0,7157	MEXIQUE	peso	5,64
AUSTRALIE	dollar	0,9253	NICARAGUA	cordoba	6,59
AUTRICHE	schilling	8,69	NORVÈGE	couronne	5,0232
BAHAMAS	dollar	0,7158	NOUV.-ZÉLANDE	dollar	1,0421
BARBADE	dollar	1,4397	PAKISTAN	roupie	28,69
BELGIQUE	franc	25,45	PAYS-BAS	florin	1,3875
BERMUDES	dollar	0,7158	PÉROU	new sol	1,9041
BRÉSIL	real	0,7587	PHILIPPINES	peso	18,87
CHILI	peso	299,79	PORTO RICO	dollar	0,7158
COLOMBIE	peso	758,23	PORTUGAL	escudo	123,61
COSTA RICA	colon	162,53	R. DOMINICAINE	peso	10,29
CUBA	peso	13,6006	REP. TCHEC	couronne	21,2033
DANEMARK	couronne	4,6991	ROUMANIE	leu	5048,6757
ÉGYPTE	livre	2,4291	ROYAUME-UNI	liv. sterling	0,4413
ESPAGNE	peseta	104,12	RUSSIE	rouble	3892,1634
ÉTATS-UNIS	dollar	0,7158	SINGAPOUR	dollar	1,0308
FINLANDE	mark	3,6983	SRI LANKA	roupie	42,05
FRANCE	franc	4,1490	SUÈDE	couronne	5,4936
GRÈCE	drachme	194,21	SUISSE	franc	1,0492
HAÏTI	gourde	11,9851	TUNISIE	dinar	0,7797
HONG KONG	dollar	5,5426	TURQUIE	livre	94542,23
INDE	roupie	25,6029	VENEZUELA	bolivar	340,60
IRAN	rial	2147,46			
ISRAËL	shequel	2,4311			
ITALIE	lire	1214,11			

Voici les taux des devises étrangères tels que fournis le 16 avril 1997 par la Banque Nationale. Les cotes varient d'une banque à l'autre et fluctuent continuellement pendant la journée.

NOUVELLES PARUTIONS

Guy Pinard

La ville de Paris occupe une bonne place dans la liste des livres parus tout récemment, puisque trois sur sept la concernent directement.

Éditions le Seuil

Paris pas cher 1997, d'Anne et Alain Riou. Ce livre comprend les 3000 meilleures adresses de Paris, sans oublier les réductions pouvant atteindre jusqu'à 50 % sur la simple présentation — dit-on — du bouquin. 876 pages, sans photos, 15,95 \$.

Bayard Éditions

Les Cuisines du monde à Paris, d'Ezzedine Mesteri. Un guide pratique qui permet de faire le tri parmi les restaurants dits exotiques qui poussent à Paris. 224 pages, sans photos, 34,95 \$.

Éditions Rivages

Hôtels de charme de Paris. L'édition 1997 de ce guide dirigé par Jean et Tatiana de Beaumont propose 234 hôtels de la capitale française, ainsi qu'un index de 65 hôtels à « petits prix » (lire, moins de 500 FF). 248 pages, illustration polychrome de chaque hôtel, 29,95 \$.

Éditions Gallimard

Les Îles de France, collectif sous la direction de Pierre Marchand. Comme tous les autres guides de la collection, celui-ci se veut très informatif, et il est abondamment illustré. On y trouve toutes les îles françaises de la Manche, de l'océan Atlantique et de la mer Méditerranée. 318 pages, 39,95 \$.

Le Grand Guide de la Californie, collectif sous la direction de John Wilcock et Martha Ellen Zenfel, traduction d'un ouvrage réalisé par les Éditions Apa, de Singapour. En plus des traditionnelles informations pratiques et historiques, on y propose d'intéressants itinéraires. 394 pages abondamment illustrées, 39,95 \$.

Le Grand Guide de la Grande Canarie. Fuerteventura et Lanzarote, collectif sous la direction de l'écrivain Andrew Eames, traduction d'un ouvrage des Éditions Apa. Même structure que le précédent. 308 pages abondamment illustrées, 39,95 \$.

Éditions Ulysse

Guide d'Agricotours. L'édition 1997 du guide du groupe Agricotours propose 414 gîtes du passant, 59 auberges du passant, 23 gîtes à la ferme, 48 maisons de campagne, 25 maisons de ville, 27 tables champêtres et sept promenades à la ferme, en somme le plus important guide d'établissements d'hébergement au Québec. 12,95 \$.

EN BREF

Dans les Bois-Francs

■ C'est un bilan similaire à celui de l'année précédente que la Corporation de développement touristique des Bois-Francs vient de déposer, au terme de l'année touristique 1996, alors qu'on a enregistré des retombées économiques de 1 946 934 \$ contre 1 937 350 \$ l'année précédente. Par sa commercialisation, la corporation a permis à la région d'accueillir 15 049 personnes dans le cadre de forfaits de groupes, sous forme de villages d'accueil pour des touristes européens et en forfaits individuels. On a ainsi accueilli 181 groupes totalisant 6757 personnes. Concernant les congrès et événements de 50 nuitées et plus, on en a dénombré 42, soit deux de moins qu'en 1995.

Guide de Tremblant

■ Malgré le fait que la saison de ski pourrait fort bien se prolonger jusqu'au 1^{er} juin, le centre de villégiature Tremblant a déjà lancé son nouveau guide estival. En plus d'une foule d'informations pertinentes, ce guide propose de nombreux forfaits qui sauront satisfaire toutes les bourses, selon la formule de logement retenue. On peut en obtenir un exemplaire en faisant le (800) 461-8711.

Musée J.-Armand Bombardier

■ Le Musée J.-Armand Bombardier présente, jusqu'au 15 juin, une exposition temporaire intitulée Bombardier inc., un monde de technologies. Cette exposition, on

l'aura deviné, est consacrée aux nombreuses activités de cette multinationale de grande renommée, qui n'est rien de moins que le troisième avionneur au monde! Infos : (514) 532-5300.

L'Étudiant voyageur

■ L'édition printemps/été de L'Étudiant voyageur est maintenant offerte gratuitement sur les campus des principaux établissements d'enseignement, dans les librairies Ulysse et dans toutes les agences Voyages Campus du Québec. Le magazine poursuit sa vocation première qu'est l'orientation des jeunes de 18 à 35 ans dans leurs choix en matière de voyages. Publié par Voyages Campus, le magazine en est à sa 14^e édition.

Circuits Trafalgar

Reservez-tôt
Épargnez
jusqu'à **580\$**
par couple

#1 sur
d'Europe
depuis 50 ans

GRUPE EXCLUSIF
Tour d'Europe
Classique
7 sept.
1 999\$

Qualité Première Classe Hôtels 4 étoiles

Les plus hauts de gamme offerts au Québec!

- LE GRANDIOSE** (21 jours) 26 août 4 859\$
Hollande - Allemagne - Autriche - Hongrie - Roumanie - Bulgarie - Grèce - Italie - France
- LE GRAND EXPLORATEUR** (23 jours) 16 juillet 4 299\$
Angleterre - Danemark - Suède - Finlande - Russie - Biélorussie - Pologne - Allemagne - Belgique
- ROYAUME-UNI ET IRLANDE** (23 jours) 9 Juillet 3 669\$
- GRAND LUXE D'EUROPE** (21 jours) 18 mai 3 699\$★
- ESCAPADE FRANÇAISE** (21 jours) 6 Juillet 3 759\$
- ÉLÉGANCE D'EUROPE** (16 jours) 26 mai 2 859\$
Allemagne - Suisse - Autriche
- LE CONCERTO** (16 jours) 7 juillet 2 979\$
Angleterre - Écosse - France
- FUGUE EUROPÉENNE** (16 jours) 11 juillet 2 859\$
Allemagne - Pologne - Hongrie - Autriche - République tchèque
- VACANCES À L'ITALIENNE** (16 jours) 10 juillet 3 199\$
Italie - Sicile
- PERLES D'EUROPE** (14 jours) 13 juillet 2 699\$
France - Belgique - Allemagne - Autriche - Italie - Suisse
- AVENTURE ALLEMANDE** (13 jours) 10 juillet 2 399\$
- BEAUTÉS ANGLAISES** (9 jours) 7 juillet 1 869\$
- JOYAUX DE FRANCE** (9 jours) 14 juillet 1 899\$

★ DÉPARTS GARANTIS
Toutes taxes comprises
PRIX SUJETS À CERTAINES CONDITIONS.

Qualité Tourisme Supérieur Hôtels 3 étoiles

Le meilleur rapport qualité prix!

- LA MOSAÏQUE** (23 jours) 11 juillet 2 999\$
France - Espagne - Maroc - Portugal
- GRAND TOUR D'EUROPE** (19 jours) 10 mai 2 459\$★
- CONTRASTE EUROPÉEN** (17 jours) 8 Juillet 2 299\$
France - Espagne
- LE POPULAIRE** (16 jours) 20 Juin 2 699\$
France - Italie - Suisse
- LA SCANDINAVIE** (16 jours) 5 juin 2 659\$
Norvège - Danemark - Suède
- EUROPE ROMANTIQUE** (16 jours) 22 mai 2 229\$
Belgique - Hollande - Allemagne - République tchèque - Slovaquie - Hongrie - Autriche
- PAYSAGES ALPINS** (16 jours) 16 Juin 2 349\$
Allemagne - Suisse - Autriche
- PANORAMA ANGLAIS** (16 jours) 21 mai 2 199\$★
Angleterre - Écosse - Irlande
- DÉCOUVERTE IBERIQUE** (16 jours) 15 juillet 2 273\$★
Espagne - Portugal
- MEILLEUR DE L'ITALIE** (16 jours) 10 juillet 2 299\$★
- LA FRANCE ET SES PLAGES** (15 jours) 1 juillet 2 199\$
- TOUR D'EUROPE CLASSIQUE** (14 jours) 14 Juin 1 959\$★
France - Belgique - Allemagne - Suisse - Italie
- L'ACCENT FRANÇAIS** (14 jours) 16 Juin 1 859\$
- CHARME HOLLANDAIS** (9 jours) 15 juillet 1 816\$
- EUROPLAISIR** (9 jours) 12 juillet 1 639\$
France - Suisse - Allemagne - Hollande - Belgique



INCLUS: BILLETS D'AVION. GUIDES PROFESSIONNELS. CHAUFFEUR. AUTOCAR DE LUXE. TOUTES LES NUITS D'HÔTELS. TOUTS LES DÉJEUNERS. LA PLUPART DES SOUPERS. TOUTES LES EXCURSIONS ET VISITES CLASSIQUES. POURBOIRES AU PERSONNEL HÔTELIER. MANUTENTION DES VALISES. TAXES ET FRAIS DE SERVICE. GARANTIES: UN DÉPÔT DE 200\$ GARANTIT LES PRIX. GUIDES AVEC UN MINIMUM DE 5 ANNÉES D'EXPÉRIENCE. SERVICE DE PARTAGE GARANTI. 71 DÉPARTS DÉJÀ GARANTIS. GARANTIE DE SATISFACTION.

BROSSARD	(514) 465-0620	SAINTE-FÉLICIEN	(418) 679-8242
GREENFIELD PARK	(514) 926-1333	SAINTE-GEORGES	(418) 227-0088
LAVAL (CHOMÉDEY)	(514) 668-2240	SAINTE-FOY (CITÉ)	(418) 653-9200
LAVAL (VIMONT)	(514) 975-2713	SAINTE-FOY (INNOVATION)	(418) 657-7030
MONTRÉAL (CENTRE-VILLE)	(514) 861-5111	SHERBROOKE	(819) 566-5132
POINTE-CLAIRE	(514) 426-2760	TROIS-RIVIÈRES	(819) 376-9394
SAINT-LÉONARD	(514) 255-3560		
BAIE-COMEAU	(418) 589-1208		
CHARLESBOURG	(418) 622-2527		
CHICOUTIMI	(418) 545-4060		
HULL	(819) 778-2225		
ÎLES-DE-LA-MADELEINE	(418) 986-6565		
QUÉBEC	(418) 624-8222		



PARIS - NICE - CANNES - MONACO - FLORENCE
Centre-ville, studios meublés tout équipés avec cuisine et salle de bains privée. Logent 1 à 6 personnes. Jour, semaine ou mois.

Studio à partir de **250 \$** par semaine

MONY TOURS (514) 733-5396

NEW YORK DÉPART À TOUTS LES JEUDIS PAR AUTOCAR

24 au 27 avril à partir de 249\$ occ. double
1^{er} au 4 mai
8 au 11 mai

TOUR DE VILLE INCLUS

Contactez votre agent de voyages ou (514) 287-3361

Alio tours

Le Fil de Cuir Centre de valises

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE

Marques réputées en magasin: Samsonite, Delsey, Zero Haliburton, Boyt, Andiamo, Lark, French, Hartmann, Skyway, etc.

550, rue Sherbrooke O. 849-0136

MALLETES D'ORDINATEURS, SACS À MAIN, PORTFOLIOS, BAGAGE-CABINE, ET BEAUCOUP D'AUTRES ARTICLES EN CUIR.

VACANCES SIGNATURE

VACANCES D'ÉTÉ à réserver dès maintenant!

CAYO COCO
De MIRABEL: samedi 28 juin au 23 août

Club Tryp 1 sem. 2 sem.

Chambre 999\$ 1449\$

ENFANTS (2 à 12 ans): PRIX vol seulement.

CANCUN
De MIRABEL: dimanche 29 juin au 24 août

Solymar 1 sem. 2 sem.

Studio équipé 879\$ 1169\$

Continental Plaza, PLAYACAR
Chambre 1149\$ 1679\$

Oasis Akumal
Chambre 1259\$ 1879\$

ENFANTS (2 à 12 ans): PRIX vol seulement.

VARADERO
De MIRABEL: samedi et dimanche 28 juin au 24 août (Départs du dimanche, ajouter 30\$ aux prix indiqués)

Cuatro Palmas 1 sem. 2 sem.

Bungalow 899\$ 1299\$

Brisas del Caribe
Chambre 1149\$ 1699\$

ENFANTS (5 à 12 ans): PRIX vol seulement.

Club Varadero
Suite jr vue jardin 1389\$ 2259\$

CALGARY
De DORVAL
Entre 27 mai et 15 juin

439\$

BRUXELLES
De MIRABEL
Départ: 17 mai / Retour: 25 mai

SUPER SPECIAL!

499\$

PARIS
De MIRABEL
Entre 4 et 26 mai

459\$

Carlson Wagonlit Travel

Plus de 4100 bureaux dans 138 pays
1-800-CARLSON

Montréal 871-8330
▲ Laval 682-1493
▲ Westmount 931-3843
▲ Pointe-Clare 697-5272
Voyages Aller-Retour* 663-6666
▲ Voyages Granby* 372-3624
Kirkland 697-8116
▲ Cowansville (514) 263-9990
Québec (418) 527-9944
▲ Ste-Marie-de-Beauce (418) 387-3633
Voyages Verdun/Lemay* 761-5561

▲ Ouvert le samedi
▲ Agence associées

Conditions: FORFAITS - Prix par personne base occ. double. Taxes, services et surcharge de carburant compris sauf taxe de départ locale payable au départ de certaines destinations. Prix en vigueur à compter du lundi 21 avril. Les enfants payant le prix du vol seulement sont sujets à certaines conditions. VOLS SEULEMENT - Prix par personne taxes applicables incluses. Certaines conditions peuvent s'appliquer et les prix sont sujets à changement en tout temps.

Prudence de rigueur

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international metait récemment à jour ses « renseignements consulaires aux voyageurs » concernant deux pays. Au sujet de l'Arménie, le ministère rappelle que le conflit au Nagorny-Karabakh demeure irrésolu, et il recommande d'éviter les territoires frontaliers de l'Azerbaïdjan. Il rappelle encore que l'Arménie manque d'essence, de denrées alimentaires, d'électricité et de mazout, et qu'il faut tout payer en espèces. Au sujet du Ghana, il suggère de communiquer avec le haut-commissariat du Canada à Accra si on doit se rendre à l'est du pays. On s'informe au (800) 267-6788.

Précision

À la fin du reportage consacré à Lahr et paru la semaine dernière, il aurait fallu lire que ce reportage a été effectué à la suite d'une invitation de l'Office national allemand du tourisme et de la compagnie Air Canada.

Offre spéciale

Le transporteur aérien KLM offre aux acquéreurs d'un billet d'avion la chance de profiter d'un rabais de 80 \$ sur le tarif inclusif de location d'une voiture de catégorie B, soit une Opel Astra 1.4. La livraison et la restitution de la voiture doivent cependant s'effectuer entre le 1er et le 31 mai 1997. KLM annonce également une réduction des coûts de location des voitures louées pour usage en ex-« Europe de l'Est », de même que l'ajout d'une catégorie de voiture, représentée par l'Opel Corsa 1.2.

La bataille de Vimy

Le musée canadien de la guerre, à Ottawa, propose une exposition d'art dont le but consiste à souligner le 80e anniversaire de la bataille de Vimy. L'exposition Souvenirs de Vimy comprend plus d'une trentaine de tableaux et de croquis réalisés pendant la Première Guerre mondiale. Infos : (819) 776-8627.

Nomination chez Air France

Michel J. Guiral, directeur général d'Air France au Canada, annonce la nomination de Gilles Lamontagne au poste de directeur des ventes pour l'Est du Canada. Il est en poste à Montréal.

Place aux chats !

Le Musée de la civilisation de Québec annonce l'inauguration d'une nouvelle exposition intitulée Ces chats parmi nous. Pour visiter cette exposition interactive consacrée à l'univers des chats et aux rapports qu'ils entretiennent avec leurs maîtres, le musée nous fera accompagner par Gofrette, un chat à bouille sympathique. À voir jusqu'en novembre 1998. Infos : (418) 643-2158.

Le Pennsylvanie

Le Guide touristique de la Pennsylvanie 1997 est maintenant disponible chez nos voisins du sud. C'est un outil indispensable pour ceux qui désirent planifier des vacances dans cette région. Les huit régions y sont représentées, et les illustrations sont aussi nombreuses que spectaculaires. Le guide renferme une section spéciale contenant des renseignements supplémentaires sur l'histoire et le patrimoine de la Pennsylvanie, sur les forêts, les cours d'eau, la faune, la flore et les sports qu'on y pratique. On pourra en obtenir un exemplaire gratuit en faisant le (800) 847-4872.

Les Bois-Francs à vélo

La Corporation de développement touristique des Bois-Francs vient de publier une petite brochure intitulée Les Bois-Francs à vélo. On y trouve huit circuits d'une longueur allant de 22 à 120 km, le tracé du parc linéaire, ainsi que des forfaits avec choix de parcours, hébergement, repas et transport de bagages. Faire le (888) 758-9451 pour en obtenir un exemplaire.

Un autre guide de vélo

Puisqu'il est question de vélo et de tourisme, l'Association touristique régionale de la Montérégie et l'Association touristique régionale des Cantons de l'Est viennent de publier Guide vélo 1997, un outil indispensable pour découvrir le sud du Québec sur deux roues. Le guide propose une dizaine de circuits de longueurs variables.

Si vous n'avez pas encore découvert la Turquie, c'est peut-être que vous avez gardé ce joyau pour la fin. Aucun coin de notre planète n'a nourri autant de civilisations. Aucun pays ne peut, comme la Turquie, témoigner de dix mille ans d'Histoire avec autant de dignité et d'hospitalité. C'est sur notre côte égéenne qu'a fleuri la grande culture classique. Ces paysages que vous voyez ont été célébrés par Homère, Hérodote et Strabo. Explorez les cités mythiques de

Dix mille ans d'histoire vous attendent. Entrez par la grande porte.

Troie, Pergame, Éphèse, Milète, Aphrodisias ainsi que Didyme, site du temple d'Apollon. Voyagez dans le temps jusqu'à huit siècles avant Jésus-Christ. Détendez-vous dans les hôtels et villégiatures de la Riviera turque. Dégustez la plus fine cuisine turque. Avec plus d'art, d'architecture, d'archéologie, d'histoire et d'hospitalité que vous ne pouvez imaginer, la Turquie fascine les voyageurs depuis dix mille ans! Maintenant, plus que jamais, c'est le temps de la visiter.

TURQUIE Au cœur du monde et de l'histoire



TURKISH AIRLINES logo and contact information: Au Québec : 1 800 874-8875, A New York : (212) 339-9650, Fax : (212) 339-9680.

Form for Turkish Airlines inquiries: Ecrivez-nous: Ambassade de Turquie - Section tourisme, 360 rue Albert, bureau 801, Ottawa (Ontario) K1R 7X7. Includes fields for Nom and Adresse.

Large advertisement for 'Les circuits de KILOMÈTRE voyages'. It features a central logo with a bird and a globe, and several boxes listing travel packages such as 'Ouest Canadien', 'Ouest Américain', 'Autres destinations', and 'Produit Vedette'. It also includes a section for 'Location de véhicules motorisés' and 'Forfait individuel Avion-Hôtel'.

ASSOCIATION POLIO QUÉBEC logo and contact information: Polio Québec (514) 259-2451.

Advertisement for 'LA RECETTE DE VIRGINIE' featuring a woman sunbathing on a lounge chair. Text includes: 'Orientez la chaise longue en direction du soleil, regardez les dauphins s'amuser et, quand le coeur vous en dit, rejoignez-les dans l'eau chaude pour vous laisser bercer par les vagues. Répétez au besoin la recette...de Virginia Beach: le plaisir croît avec l'usage!'.

Advertisement for 'La Forêt Splash-O-Soleil' featuring a splash logo and text: 'Forfait vendu exclusivement par le CAA-Québec et les Voyages CAA-Québec. Téléphonez maintenant et réservez votre place au soleil!'.

Ramener les cendres de Napoléon en Corse ?

Agence France-Presse
AJACCIO

Les responsables politiques et économiques corses doivent se mobiliser pour obtenir le retour temporaire des cendres de Napoléon Bonaparte sur son île natale afin d'y relancer le tourisme, a expliqué le président de la Chambre de commerce et d'industrie de Corse du Sud, Gilbert Casanova.

Les cendres de l'empereur français, né à Ajaccio en 1769, sont depuis 1840 dans la chapelle des Invalides, au centre de Paris.

« L'exposition des cendres dans la chapelle impériale d'Ajaccio est à même de créer l'événement d'envergure et de notoriété dont la Corse a besoin, a déclaré M. Casanova. Actuellement, 10 millions de personnes visitent les Invalides. Si 10 % d'entre elles viennent en Corse, nous aurons gagné notre pari. »

Gilbert Casanova, par ailleurs

élu du Mouvement pour l'Autodétermination (MPA, régionaliste), ne cache pas que le projet fait face à des « obstacles importants : « il faut convaincre la famille mais plus encore l'État ». Il assure avoir reçu le soutien du maire bonapartiste d'Ajaccio, et des présidents des deux départements de l'île méditerranéenne.

M. Casanova souhaite que les cendres restent trois ans en Corse, jusqu'en 1999, « pour l'anniversaire du retour (de la campagne) d'Égypte ».

L'Empereur va être très fêté dans les mois qui viennent avec en juin les « Journées napoléoniennes » à Ajaccio et, en 1998, le déploiement de navires de l'époque dans la baie. La Corse cherche à relancer le tourisme, sa première industrie, mise à mal ces dernières années par la violence nationaliste et par la concurrence des autres pays méditerranéens.

ASIE FASCINANTE

Tout compris: avions, hôtels de luxe, visites, transferts, tous les repas ou presque, guides franc., accomp. par des spécialistes, visa, taxes. **Prix à partir de**

Chine 21 jrs, 7 juillet, 14 septembre, 29 octobre	4 796 \$
Thaïlande 16 jrs, 14 juillet, 8 septembre, 13 octobre, 17 nov.	3 332 \$
Inde et Népal 22 jrs, 10 juillet, 11 septembre, 9 octobre, 6 nov.	5 301 \$
Viêt-Nam 20 jrs, 13 juillet, 14 septembre, 26 octobre	3 896 \$
Japon 16 jrs, 17 juillet, 13 novembre	4 742 \$
Israël, Jordanie, Égypte 17 jrs, 15 juillet, 16 sept., 4 nov.	3 916 \$

DÉPARTS GARANTIS AVEC ACCOMP. POUR 9 PERS.
Inf., brochure, présentations **MONY TOURS (514) 733-5396**

298145

PRÉRETRAITÉS ET RETRAITÉS EN COLLABORATION AVEC LA FÉDÉRATION DE L'ÂGE D'OR DU QUÉBEC

LES GRANDS CIRCUITS NORD-AMÉRICAINS 1997

MARITIMES, TERRE-NEUVE, ST-PIERRE ET MIQUELON (20 jrs) PAR AUTOCAR : 27 juin-16 juil., 20 juil.-8 août	2149 \$
MARITIMES ET ÎLES-DE-LA-MADELEINE (13 jrs) 18-30 juil. ou 1er-13 août	1329 \$
TERRE-NEUVE, ST-PIERRE ET MIQUELON (10 jrs) * PAR AVION : 30 juil.-15 août, 3-12 août	1799 \$
L'OUEST CANADIEN (17 jrs)* 30 juil.-15 août (aller en autocar / retour en avion) 15-31 août (aller en avion / retour en autocar)	2399 \$
LA CALIFORNIE (20 jrs)* 23 août-11 sept. (aller en autocar / retour en avion) 11-30 sept. (aller en avion / retour en autocar)	2799 \$
LOUISIANE-TEXAS (11 jrs) PAR AVION : 15-25 sept.	2149 \$



PRÉSENTATIONS AUDIOVISUELLES GRANDS CIRCUITS

DATE	HEURE	RÉGION	ENDROIT	ADRESSE
Dim. 20	13 h 30	Laval	Pav. Dubois-Papineau	3235, boul. St-Martin Est (salle 215)
	13 h 30	Longueuil	Ramada Inn	999, St Ségnay (métro Longueuil)
Lun. 21	13 h 30	Rawdon	Rest. Le Tourmesol	3217, 1re Avenue
	19 h 30	Berthierville	Hôtel Days Inn	760, Gadoory (près du McDonald's)
	19 h 30	St-Jean-Richelieu	BW Vallée des Forts (salle 808)	725, boul. du Séminaire N.
Mar. 22	13 h 30	Manville	Club Age d'Or	400, Docteur Poulin
	13 h 30	St-Léonard	Eglise Ste-Angele	5275, boul. Lavoisier
	19 h 30	Joliette	S.s. egl. St-Pierre	57, St-Pierre (coin Manseau)
	19 h 30	Charlemagne	Hôtel Travelodge	115, Chegin (Aut. 40, sortie 95E)
Mer. 23	13 h 30	St-Gabriel	Motel BM	379, Maskinonge
	19 h 30	Iberville	Club Age d'Or	389, 5e Avenue
Dim. 27	13 h 30	Laval	Hôtel Four Points (ancien Sheraton)	Aut. 15, sortie 10 (salle Vimont)
	13 h 30	St-Hyacinthe	Rest. Chez Ti-Père	2995, boul. Laframboise
Lun. 28	13 h 30	Ste-Rosalie	Salle Chev. Colomb	3550, de l'Eglise
	13 h 30	Mt St-Hilaire	Centre comm.	100, du Centre civique
	19 h 30	St-Pie de Bagot	Club Age d'Or	143, La Présentation
	19 h 30	St-Eustache	Club Coeurs Joyeux	135, St-Viateur
Mar. 29	13 h 30	St-Sauveur	Club tison d'Or	10, de la Gare
	13 h 30	Sorel	S.s. eglise St-Pierre	175, Charlotte
	19 h 30	Tracy	Hab. Bourg-chemins	8105, Marie-Victorin
	19 h 30	Cowansville	Club Age d'Or	154, Principale
Mer. 30	13 h 30	St-Thérese	Club Age d'Or (Hôtel de ville)	6, de l'Eglise
	19 h 30	St-Jérôme	Hôtel Best Western (salon 3-4)	Salle Marie Goyer Aut. 15, sortie 43
	19 h 30	McMasterville	Club Age d'Or	300, Caron

Bienvenue à tous!

Autres voyages offerts

BEAUCÉ D'UNE VIE (2 jrs) 30-31 mai ; 6-7 juin (incluant 4 repas)	195 \$
CAPE COD ET MARTHA'S VINEYARD (5 jrs) 22 au 26 juin (incluant 5 repas et 2 croisières)	570 \$
LA GRÈCE avec ANGÈLE ARSENAULT Grand tour et croisière 4 jours — 7 au 21 oct.	2 529 \$
SPLENDEURS D'ITALIE — 18 sept. au 3 oct. Avec ROBERTO MEDILE ET DANIELLE ODDERA Rome, Venise, Florence, Vérone, Padoue, en demi-pension	2 999 \$
UN AMOUR DE PROVENCE — 21 au 29 août** Avec CLAIRETTE ET DANIELLE ODDERA Aix, Avignon, Marseille, Les Baux, en demi-pension	1 699 \$
PYRÉNÉES-ROUSSILLON (La Catalane)** Avec CLAIRETTE ET DANIELLE ODDERA, 29 août au 6 sept. Carcassonne, Toulouse, Banyuls, Collioure, Perpignan, Barcelone... en demi-pension (même hôtel)	1 549 \$
**Vous pouvez combiner les 2 voyages pour 2 849 \$	
L'ALSACE — L'ALLEMAGNE — L'AUTRICHE — 15 au 30 sept. Magnifiques paysages du Tyrol et de la Bavière (demi-pension)	2 700 \$
MAGNIFIQUE CROISIÈRE EN ALASKA Accompagné par M. Yvon Dallaire — 21 au 28 juillet	2 597 \$

Demandez notre brochure, c'est gratuit !

Prix par personne en occ. double incluant transport, hébergement, guide, taxes.



GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.

Composez sans frais: **1-800-463-1598**
ou **1-800-667-6070**

PERMIS DU QUÉBEC

CANTONS DE L'EST

Vacances énergisantes!

Magog-Orford : À 1 h de Montréal, face au mont Orford

Profitez des multiples attraits de notre hôtel de villégiature de classe supérieure, combinés aux soins relaxants et énergisants de notre centre santé.

Forfait santé **69\$**

Comprend 90 minutes de soins de santé

Forfait hébergement **53\$**

Par pers./nuit Occ. double.

MANOIR DES SABLES
Hôtel & Golf

1 800 567-3514

*Tous les services validés jusqu'au 31/05/97
Information Cantons-de-l'Est
1.800.355.5755

www.tourisme-estrie.qc.ca



CLINIQUE ALGOTHERAPIE
1 800 663-9848

Québec, Canada

La griffe Air Canada



Des prix culottés

Montréal aller-retour pour

OTTAWA

99\$

SUPER TARIFS AC

FINI LE MAGASINAGE! AVEC NOS SUPER TARIFS AC, LA COMPÉTITION PEUT ALLER SE RHABILLER. TÉLÉPHONEZ-NOUS. NOUS VOUS DONNERONS NOTRE MEILLEUR TARIF DISPONIBLE, PEU IMPORTE VOTRE DESTINATION. SANS COMPTER QUE NOUS VOUS OFFRONS LE PLUS D'ESPACE POUR LES JAMBES, DES AVIONS DERNIER CRI, PLUS DE GROS-PORTEURS, DES SIÈGES PRÉ-ÉLECTIONNÉS, DES CARTES D'EMBARQUEMENT À L'AVANCE, LE CLUB AÉRONAUTES^{MC} POUR LES ENFANTS, UNE GÉNÉREUSE FRANCHISE DE BAGAGES (BIEN APPRÉCIÉE PAR CEUX QUI VOYAGENT AVEC TOUTE LEUR GARDE-ROBE) ET BIEN D'AUTRES PETITS EXTRA INDÉMODABLES. BREF, LE SERVICE SUR MESURE QUE VOUS RECHERCHEZ À DES PRIX QUI VOUS RENDRONT PRÊT-À-PARTIR.

Canada (Montréal aller-retour pour)

HALIFAX 230\$	ST. JOHN'S 282\$	WINNIPEG 363\$ JUSQU'AU 22 JUIN	VANCOUVER 369\$ JUSQU'AU 22 JUIN
CALGARY/EDMONTON 369\$ JUSQU'AU 22 JUIN	REGINA/SASKATOON 441\$ JUSQU'AU 22 JUIN	VICTORIA 533\$ JUSQU'AU 22 JUIN	

Sud (Montréal aller-retour pour)

*MIAMI 224\$ DU 26 AVRIL AU 30 AOÛT	*ORLANDO 257\$ DU 26 AVRIL AU 30 AOÛT	*LAS VEGAS 360\$ DU 27 AVRIL *U 31 AOÛT	**MONTEGO BAY/KINGSTON 409\$ DU 26 AVRIL AU 15 JUIN	**PORT-AU-PRINCE 449\$ DU 28 AVRIL AU 15 JUIN
**BARBADE 519\$ DU 26 AVRIL AU 15 JUIN	**ANTIGUA 549\$ DU 3 MAI AU 14 JUIN	**PORT OF SPAIN 559\$ DU 30 AVRIL AU 14 JUIN	**SAINTE-LUCIE 579\$ DU 26 AVRIL AU 14 JUIN	

Renseignez-vous sur nos bas tarifs Escapade Week-end.

*Les billets doivent être achetés au plus tard le 28 avril 1997. **Les billets doivent être achetés au plus tard le 12 mai 1997. Tarifs en vigueur au moment de la publication. Les sièges sont limités et sujets à la disponibilité. Les tarifs peuvent varier selon les dates et l'heure de départ et de retour. Achat à l'avance, séjour minimal et maximal et d'autres conditions s'appliquent. Pour plus de renseignements, téléphonez à votre agent de voyages ou à Air Canada au 393-3333. Service aux malentendants (ATS): 1 800 361-8071. Visitez notre site Internet: <http://www.aircanada.ca>



AIR CANADA

airAlliance airBC airNova NWT air airOntario

Les touristes d'Europe centrale envahissent les Alpes

Agence France-Presse
PARIS

Les Alpes françaises font une offensive de charme en direction de l'Europe centrale qui répond présente, les touristes débarquant par autocars entiers dans les stations de sports d'hiver.

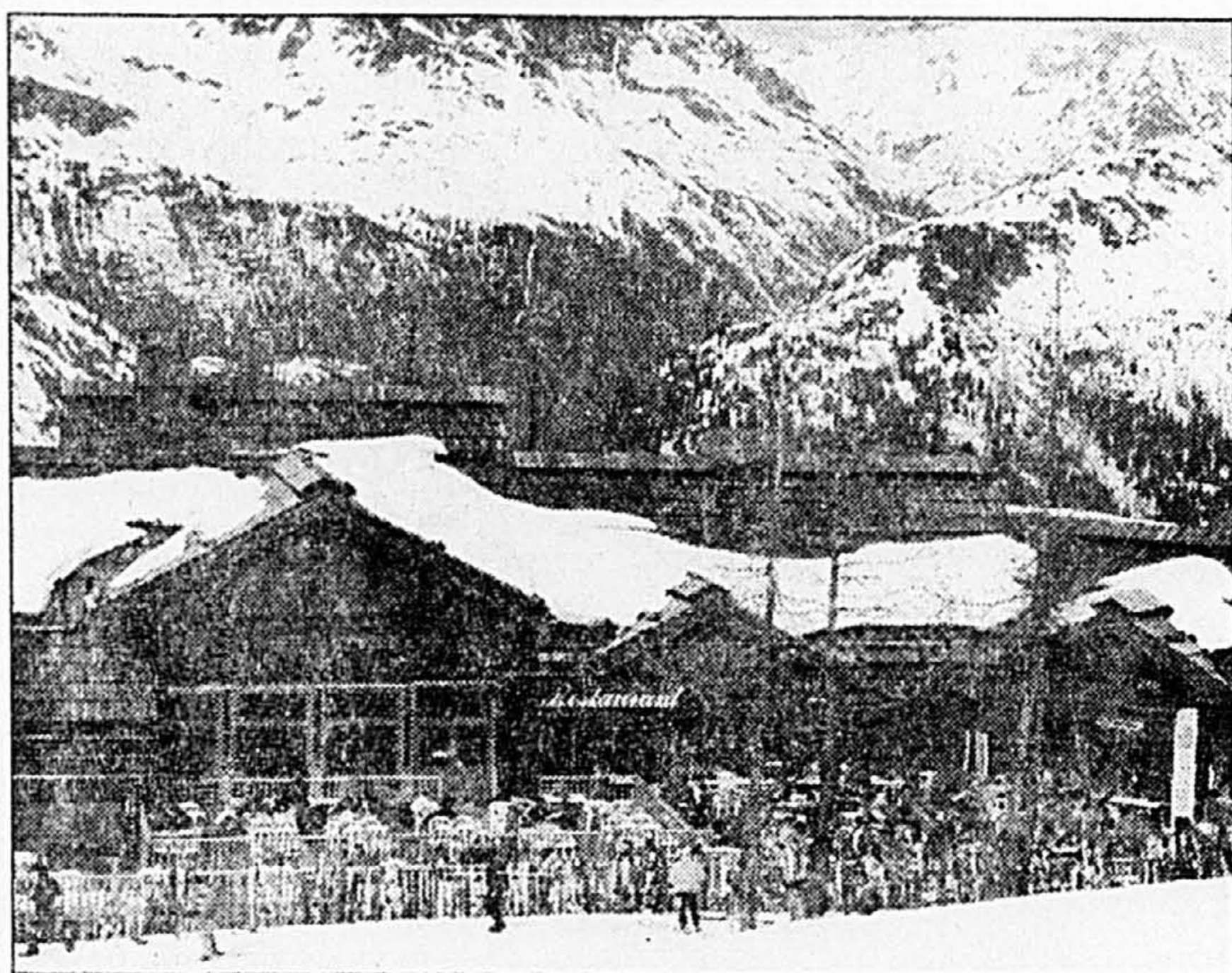
« J'ai dû réserver en juillet dernier pour le mois de mars cette année, hors vacances scolaires », explique Petr, étudiant de Tyn nad Vltavou (Bohême du Sud). « Nous allons chaque hiver dans un autre pays, histoire de découvrir et comparer », soulignent Jacek et Lena, venus dans leur voiture de Varsovie.

Cet engouement n'est pas sans rappeler le déferlement de cars remplis de ressortissants des toutes nouvelles démocraties dans les grandes capitales européennes immédiatement après la chute du Mur de Berlin. Mais sept ans après, on est loin de l'improvisation des premiers jours de la liberté.

« Dès l'ouverture des frontières des pays ex-communistes de l'Est, l'association France Ski International, qui regroupe les 15 plus grandes stations alpines comme Chamonix, Megève, Val d'Isère, Courchevel, Tignes, La Plagne ou Les Arcs, avait mis le cap sur ce nouveau marché à fort potentiel de croissance », indique le président de l'Office du tourisme de l'une d'entre elles, Les Arcs, Jean-Marc Silva.

« Il a fallu un peu de temps pour améliorer notre pouvoir d'achat sinistré par les années de communisme », souligne Jaroslav, un jeune entrepreneur de Plzen (République tchèque).

Pour les Tchèques, la partition



Dès l'ouverture des frontières des pays de l'Est, l'association France Ski International avait mis le cap sur ce nouveau marché.

de la Tchécoslovaquie à cette époque, qui les a privés des seules hautes montagnes du pays, les Tatras en Slovaquie, semble avoir aussi joué un rôle.

« Les prix ont tellement augmenté chez nous que le coût d'une semaine à la montagne ici est pratiquement le même que dans les monts des Géants, pour des possibilités incomparables », observe Vera, une institutrice de Brno (République tchèque), en contemplant la chaîne du Mont Blanc et grignotant un sandwich confectionné maison.

Son séjour — une vingtaine

d'heures d'autocar aller, autant au retour, logement et forfait ski pour 200 km de pistes du domaine des Arcs compris —, lui aura coûté moins de 10 000 couronnes (près de 400 \$ US).

L'apport de cette nouvelle clientèle sera le bienvenu pour ces trois stations ski au pied, sans voitures, créées il y a une vingtaine d'années, offrant 30 000 lits. La part des étrangers a en effet baissé ces dernières années, bien que représentant toujours 45 % de la fréquentation, notamment des Néerlandais, Belges, Britanniques, Allemands, Italiens et Espagnols.

ns région de
ont. Grand be...
sol., Tranq...
v. et métro...
s chauff., eau ch

CYCLISTE, beaux mollets mais bon vivant, amat. paysages, bonne cuis., grand air, ch. inspiration dans cadre enchant.

ch. donner, chatons, 6 sem., 2 Gris et blanc. caram. Tél. am ap. 6h pm.

Tenté par le Tour des Cantons ?

Le Tour des Cantons, c'est un lacs de petites routes bucoliques dans une campagne heureuse, ici et au Vermont. Entre deux belles côtes, il y a une ferme embusquée derrière une allée de tuyas, un serpent de ruisseau, un bosquet de fleurs des champs, de la douceur dans l'air. Le soir, c'est la bonne bouffe, la flânerie, les vacances. Et tout ça (presque) sans moustiques.

Alors, on y va ?

Du 13 au 18 juillet 1997

Tarif :
433 \$ (taxes incluses)



On vous joue les plus beaux Tours !



RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION : (514) 521-TOUR

ns région de
ont. Grand be...
sol., Tranq...
s serv. et métro...
, pas chauff., eau

CYCLISTE, 7-77 ans, amat. tranquil., verdure, grand air et bonne cuis., ch. randonnée relax et bien organ.

ch. donner, chaton sem., 2 m., 2f. Gris et blanc. et caram. Tél. am ap. 6h pm.

Pourquoi pas une petite Aventure...

Vous recherchez le plaisir tranquille d'une excursion accessible (50 km/jour) ? Venez pédaler en famille ou entre amis pendant trois jours dans le Suroît, une région frontalière méconnue à deux pas de Montréal. Pendant ce temps, nous nous occupons des repas, des nuitées en camping, du transport des bagages, de l'encadrement sur la route. Nous soignons aussi les bobos et vous offrons une foule d'autres services, comme du cinéma pour les petits et les grands en soirée.

Du 28 au 30 juin 1997

Tarifs :
0-5 ans gratuit
6-14 ans 119 \$*
15 ans et plus 199 \$*
Forfait familial disponible
*Taxes incluses



On vous joue les plus beaux Tours !



RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION : (514) 521-TOUR

ns région de
ont. Grand be...
sol., Tranq...
v. et métro...
s chauff., eau ch

CYCLISTE, bonne forme phys., dyn. et sympa, aime voyages, rencontres et bouffe gourm., recherche défi et gr. aventure.

ch. donner, chaton 6 sem., 2 m., 2f. Gris et blanc. et caram. Tél. am ap. 6h pm.

Viens faire un Grand Tour !

Cet été, participez au Grand Tour, le «classique» du cyclotourisme au Québec. Explorez la campagne beauceronne, reposez-vous sur les rives du Lac-Mégantic, redécouvrez l'Estrie, sillonnez la Montérégie. Vivez l'atmosphère d'un village itinérant en compagnie de 2000 autres grands randonneurs. De notre côté, nous faisons en sorte que la qualité de l'organisation soit en tête du peloton.

Alors, on y va ?

Du 2 au 9 août 1997

Tarif :
484 \$ (taxes incluses)



On vous joue les plus beaux Tours !



RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION : (514) 521-TOUR

CROISIÈRES EN ALASKA

Découvrez la beauté féérique de l'Alaska.

CROISIÈRE DE 7 NUITS À BORD DU HORIZON

PASSAGE INTÉRIEUR À PARTIR DE

1993\$

En dollars can., p.p., 23 mai - 5-12 sept. 1997, cat. 11-9

*ITINÉRAIRES LONGEANT LE GLACIER À PARTIR DE

2553\$

En dollars can., p.p., 30 mai - 29 août 1997, cat. 11-9

TRANSPORT AÉRIEN DE MONTRÉAL INCLUS

Communiquez avec votre agent de voyages dès aujourd'hui



Prix par personne en dollars canadiens, en occupation double et comprenant le transport aérien de Montréal. Transferts entre Seward et Anchorage ainsi que transport aérien dans une direction pour les itinéraires longeant le glacier compris. Les frais de port et de départ sont inclus. Offre soumise à nombre de cabines disponibles au moment de la réservation. Les prix peuvent changer et l'offre être retirée en tout temps et sans préavis. Valable pour les nouvelles réservations seulement. o / a VACANCES SIGNATURE / Croisières Encore.

*LES CROISIÈRES LONGEANT LE GLACIER EN UNE SEULE DIRECTION COMPRENENT LE TRANSPORT AÉRIEN ENTRE VANCOUVER ET ANCHORAGE

centre de croisières
Pour les vacances de vos rêves
Permis du Québec

Centre-ville
550, Sherbrooke Ouest 848-9791
St-Laurent
323, Henri Bourassa Ouest 337-0868
Beaconsfield
2748, Boul. St-Charles 630-9600
1-800-361-7447

du Maurier
FESTIVAL
DE JAZZ
BLUET



BLACKBIRDS OF BROADWAY

A HARLEM RHAPSODY

Revivez les légendaires revues musicales qui révélèrent au monde les
Josephine Baker, Count Basie et Cab Calloway !

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT
au Spectrum, au Casino de Montréal, aux comptoirs Admission
et au 790-1245 (+ frais de service) Groupe : 935-5161



DU 25 JUIN AU 13 JUILLET 1997

Visite dans le parc des dinosaures en Alberta

CAROLE THIBAudeau

De passage en juillet dernier au Musée Royal Tyrrell des dinosaures à Drumheller, à 138 kilomètres de Calgary, j'ai rencontré des paléontologues intarissables : ils venaient de léterrer, le jour même, un trésor assez rare : les oeufs de dinosaures, gros comme ceux d'une autruche.

Les os d'un embryon dans la main, le scientifique Jason Lavigne faisait remarquer leur surface granuleuse, car les os des adultes sont plutôt lisses. « Regardez-moi ces petites dents minuscules... des dents d'hadrosaures »

Les scientifiques avaient passé la journée au Parc provincial des dinosaures, à Brooks, une heure et demie de route du musée.

De mon côté, j'étais au musée dans l'avant-midi, pour le plaisir de revoir l'évolution de la vie sur terre et de contempler les squelettes des albertosaure, tyrannosaure, hadrososaure et autres spécimens du crétacé.

L'après-midi, me voici donc dans un tour les trois heures sur un site de fouilles. L'auto nous mène à un lieu désolé, sans arbre ni cours d'eau, avec ça et là quelques touffes d'herbe, quelques buissons secs et épineux flanqués de minuscules fleurettes bleues, et un sol parsemé de cactus pas plus gros que les champignons.

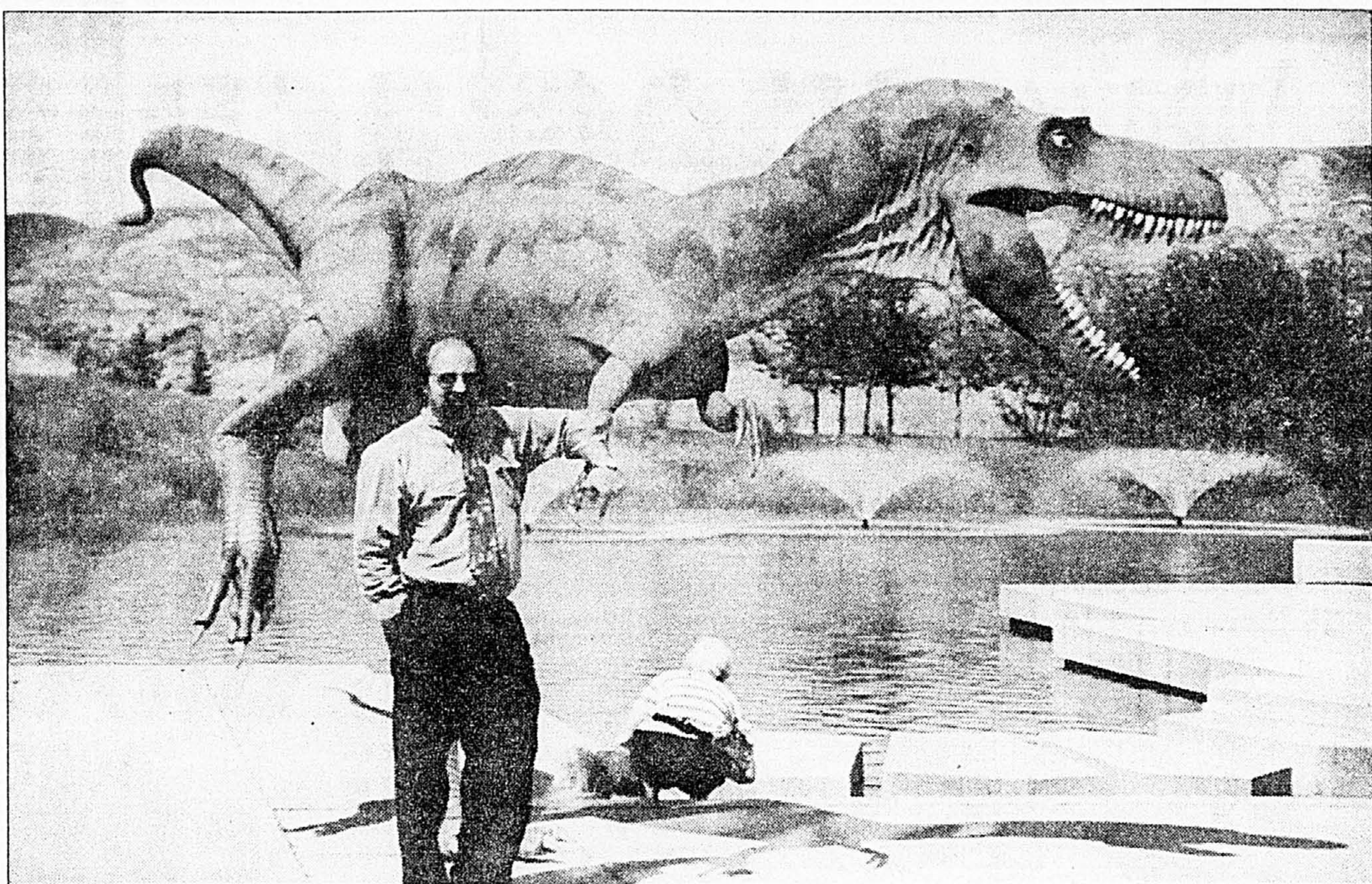
Il fait 30 degrés Celsius dans ce micro-environnement en cuvette, trois ou quatre degrés de plus qu'aux alentours, dans cette région si bien nommée les Badlands. Les chapeaux, les lunettes de soleil et la crème solaire sont de rigueur, de même qu'une réserve d'eau très vite tiédie.

Une côte de dinosaure dépasse du sol d'un pied et demi environ, de même qu'une partie de la colonne vertébrale. Un peu plus loin git sur le sable un fémur enrobé de plâtre. Non pas que le dinosaure ait eu la jambe cassée. Le plâtre sert ici à protéger les os lors du transport dans les laboratoires du musée royal Tyrrell, à 15 kilomètres du site.

Sur ce terrain qui témoigne de l'existence d'une très ancienne rivière, il y a 12 000 à 15 000 ans, lors du retrait des derniers glaciers, les os de dinosaures sont si nombreux que la simple érosion du sol en découvre de nouveaux chaque année.

« Nous n'avons sorti de terre qu'une petite partie de tous les os qui s'y trouvent, dit le guide Ryan Lee, étudiant en zoologie à l'Université de Calgary. Il s'en faut encore de beaucoup pour que nous ayons une idée exhaustive. »

Il y a 70 millions d'années, une crue sou-



Monty Reid, le porte parole du Musée Royal Tyrrell des dinosaures, devant une des sept ou huit reproductions très réalistes qui agrémentent le devant de l'établissement.

PHOTO CAROLE THIBAudeau. La Presse

daigne a noyé un groupe de dinosaures. Les ossements se sont déposés pêle-mêle à quelques tourments de rivière. Ces restes ont peu à peu été ensevelis sous de fines couches de sable.

On arrive à un campement de fortune, une bâche très blanche posée sur des piquets, modeste carré d'ombre pour abriter les paléontologues amateurs ou diplômés. À l'aide de pics, de broches, de broches à dents et de petits pinceaux, deux enfants — inscrits au forfait d'un jour — et un paléontologue dégagent les os d'un champsosaure, bestiole

qui présente un certain air de famille avec l'alligator.

Cordés et piquets indiquent que le site est cartographié avec précision.

Un porte parole du musée, Monty Reid, m'apprend que le grand entrepôt de l'établissement contient une collection d'environ 120 000 spécimens dûment catalogues. Certains os montrent des traces d'arthrite et d'autres de blessures qui ont guéri. On trouve aussi des gastrolithes, ces pierres que les dinosaures gardaient dans leur estomac, comme le font les oiseaux.

Un grand choix de visites et d'expériences sur le terrain est offert aux touristes de la fin mai au début septembre, suivant différentes modalités. Les prix vont de 12 \$ pour un tour de trois heures à 800 \$ pour un forfait d'une semaine, gîte et couvert inclus.

On s'inscrit le plus vite possible — la moitié des places sont déjà prises — en écrivant au Bookings Officer, Royal Tyrrell Museum, P.O. Box 7500, Drumheller, Alberta T0J 0Y0, ou en faisant le (403) 823-7707 pour le téléphone, ou le (403) 823-7131 pour le télécopieur.

Une sorte de Disneyland de la paléontologie

CAROLE THIBAudeau

Field, en Colombie-Britannique, est une petite localité le long de la Transcanadienne, qui ressemble à un village de Noël, avec son chemin de fer, son magasin général, son unique établissement hôtelier, ses deux courtes rues dans un sens et ses deux avenues dans l'autre.

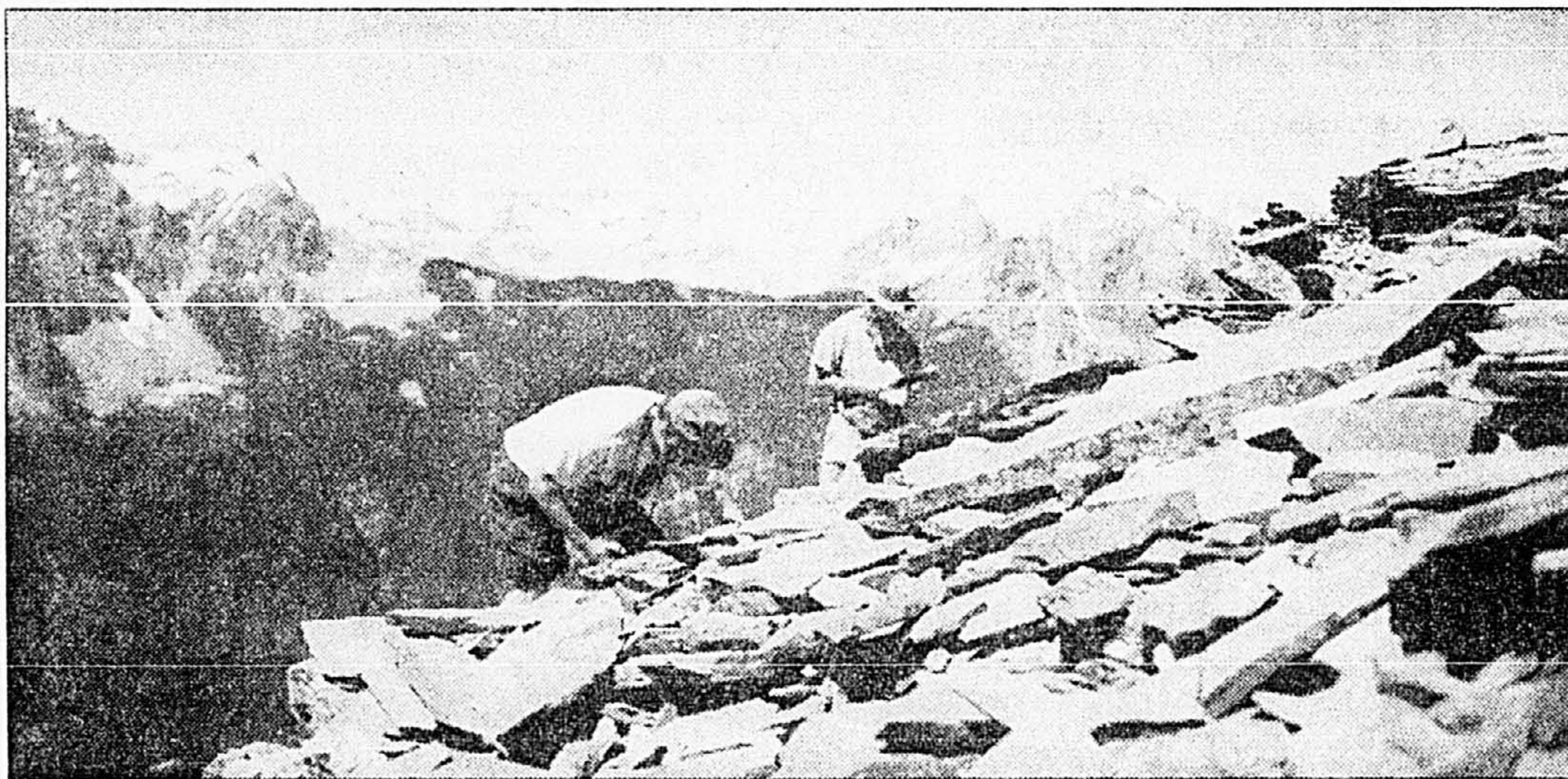
La journée est radieuse, en ce 13 juillet, et les montagnes sont... grandioses, comme toujours. On voit de Field le col Burgess, sur lequel Charles Walcott, en 1909, découvrit un des plus importants lits fossilifères jamais mis à jour, et nommé maintenant Walcott's Quarry, ou carrière Walcott.

Comme les fossiles de la carrière Walcott sont encore sous la neige à cause de printemps tardif, nous nous rendons au deuxième site fossilifère intéressant de la région, le Trilobites Beds du mont Stephen. Le site est visible d'en bas, mais il faut trois heures d'une robuste marche d'approche pour s'y rendre.

Ce lit de fossiles a été découvert en 1886 par les ouvriers du chemin de fer. La Walcott's Quarry comme les Trilobites Beds datent du cambrien, soit plus de 530 millions d'années avant notre ère.

En raison de l'état de conservation quasi miraculeux et de la grande originalité de la faune qu'ils recèlent, les schistes argileux du Burgess représentent quelque chose d'unique en son genre, un peu comme le Disneyland des paléontologues.

Les deux sites font l'objet de visites parcimonieuses, par petits



Dans le décor grandiose des Rocheuses, deux touristes observent les fossiles des Trilobites Beds.

PHOTO CAROLE THIBAudeau. La Presse

groupes de 15, toujours accompagnés de guides qui veillent à ce que tous les fossiles restent sur place.

Kevin Gostlin et Matt Devereux, étudiants à la maîtrise, encadrent aujourd'hui un petit groupe. Ils font « du terrain » tout l'été avec Desmond Collins, le paléobotaniste du Musée royal de l'Ontario, responsable des schistes de Burgess.

« Je n'aurais pu rêver d'un meilleur emploi d'été, fait Kevin. On y trouve les plus vieux fossiles du monde, dans un état de conserva-

tion exceptionnel. Même les tissus mous ont été moulés par le sable fin. On reconnaît même des animaux dans le tube digestif des prédateurs. »

Une fois sur le « lit » de trilobites, impressionnés, nous faisons des croquis, prenons des photos et causons évolution des espèces. À chaque pas, on foule du pied des galettes portant l'impression en trois dimensions de trilobites, animaux des fonds marins de l'époque.

La faune et la flore des schistes

du Burgess ouvrent une fenêtre exceptionnelle sur l'histoire de la vie : si 85 % des espèces animales qu'on y observe peuvent se rattacher à des animaux qui existent encore de nos jours, 15 % des autres espèces semblent n'appartenir à aucune lignée.

Ces espèces inclassables ont incité Stephen Jay Gould, le célèbre paléontologiste de Harvard, à revenir à sa manière les théories de l'évolution. Les espèces qui survivent au long des âges ne sont pas nécessairement les mieux adaptées,

ainsi que l'affirmait Charles Darwin, mais surtout les plus chanceuses, a-t-il affirmé. La vie, dit M. Gould, utilise les cataclysmes naturels pour rebrasser les cartes et repartir à zéro.

Mais après avoir remis en question Darwin, M. Gould s'est fait dépasser à son tour. Des huit espèces soi-disant « inclassables » qui étaient ses théories, seules quatre demeurent encore non classifiées.

L'anomalocarid, que M. Gould citait en exemple d'une espèce disparue, vient d'être relié hors de tout doute à l'embranchement des arthropodes, grâce aux reconstitutions de Desmond Collins.

« Rien d'étonnant à ce que les meilleurs paléontologues se trompent, et souvent. Il faut réunir toutes les pièces du casse-tête pour avoir une idée précise d'un animal disparu. Avec l'anomalocarid, je me suis référé à plus de cent ans de recherches antérieures. Le premier spécimen a été découvert en 1886 », expliquait M. Collins à La Presse au retour de l'excursion.

Au début, on avait pris l'anomalocarid pour un poisson, mais un poisson qui ne ressemblait à rien de connu sur terre. En réalité, la structure étudiée était la bouche de l'anomalocarid.

Les lits fossilifères du Burgess sont protégés dans le parc national Yoho et reconnus par la Convention de l'UNESCO. Il est encore temps de s'inscrire à une visite guidée pour cet été, en téléphonant à la Yoho-Burgess Shale Foundation, au (800) 343-3006, entre 8 h et 10 h et entre 16 h et 18 h.

Auberges et petites pensions de campagne

QUEBEC VIEUX-QUÉBEC

CHÂTEAU DE LERY: Découvrez le charme de notre auberge face au p. des Gouverneurs, château Frontenac et le Fleuve. Ch. avec s. de bain, T.V. câble, petit déj. cont. inclus, à partir de 50 \$. Présentez cette annonce et recevez 2 billets du Musée de la Civilisation. 8, rue Laporte. 1 800 363-0036.

HÔTEL MARIE-ROLLET: Vivez la tradition de petits hôtels européens au coeur d'un des plus beaux sites naturels et historiques au monde. Laissez-vous séduire par le charme ancestral de la maison et par la courtoisie et l'accueil chaleureux qu'on y retrouve. L'hôtel comprend 10 chambres, dont 2 avec foyer fonctionnel, toutes avec s. de bain privée, calmes, confortables et décorées avec style et harmonie. Stat. int. en face de l'hôtel. 59 \$ à 99 \$ occ. double de nov. à avril. 81, rue Ste-Anne. 1-418-694-9271.

HÔTELLERIE FLEUR DE LYS: Bien situé au coeur du Vieux-Québec, nous vous offrons des chambres et suites modernes, avec ou sans cuisinette, ascenseur et stationnement. Forfait de fin de semaine: chambre, petit déjeuner et stat. à partir de 65 \$/2 pers., non applicable durant le Carnaval. Information et réservation: 1 800 567-2106. 115, rue Ste-Anne, Vieux-Québec, G1R 3X6. Tél.: 418-694-0106.

ONTARIO OTTAWA

PARKWAY MOTEL (ECONO LODGE): Centre-ville Ottawa, 475, rue Rideau, K1N 5Z3. A quelques pas de l'Université d'Ottawa, Colline parlementaire, Marché Byward, Centre des congrès, canal Rideau, Casino, etc. Spécial hiver à compter de 54 \$ occ. simple, et stationnement compris. Tarifs de groupe sur demande. (613) 789-3781, appels locaux sans frais. 1 800 263-0649, fax: (613) 789-0207.

ÉTATS-UNIS FLORIDE

BEAU RIVAGE: Fort Lauderdale. Recommandé par Claude Blanchard. A 60 mètres de la plage. Chambres, studios et app. Qualité supérieure à bon prix. Piscine, BBQ et aire de pique-nique dans grand jardin tropical. 1 800 901-0111.

THE WINTerset MOTEL: Ft. Lauderdale, situé à 300 m. de plage. Ch., studios et apt avec cuisine. Piscine chauffée, enjoyée par une collection de palmiers et de plantes exotiques. BBQ, tv câble, pour rés.: 1-800-888-2639.

MAINE

KEBEK MOTEL 2: Directement sur la plage, porte patio avec vue sur la mer, cuisinette équipée, téléviseur avec câble, B.B.Q. Spécial: 40 \$ US nuit avant le 21 juin et après le 2 septembre. Spécial: 50 \$ US nuit du 21 au 28 juin et du 25 au 29 août. Spécial: 70 \$ US nuit du 28 juin au 12 juillet et du 18 au 25 août. Prix de base: 2 adultes, 2 enfants, minimum 3 nuits. Réservez à Québec au (418) 831-2623 ou à Old Orchard Beach au (207) 934-5347. Kebek 2, Brissan St., O.O.B., Maine 04064, USA.

MOTEL KEBEK 3: Magnifique vue sur la mer, studios directement sur la plage, suites avec a.c., cuisinettes équipées incluant four micro-ondes et cafetière, téléviseur, câble, téléphone, B.B.Q. Spéciaux: du 1 mai au 13 juin, 40 \$ US et du 20 au 27 juin, 60 \$ US. Prix pour 2 personnes 3 nuits minimum. 53 West Grand Ave., Old Orchard Beach, Maine. 04064. 207-934-5253. Réservations: 1 800 631-5253.

MASSACHUSETTS

JOHN CARVER INN: Plymouth. Evadez-vous avec le "Passport to History" comprenant l'entrée à Plymouth Plantation - Mayflower II ou observation de baleines. Plus Musée de cire de Plymouth ou visite en trolleybus, hébergement pour deux nuits, deux bons repas de 10 \$ et quatre petits déjeuners complets. Forfait global 129 \$ par personne, occ. double. Pour informations, composer 1 800 274-1620.

ÉTATS-UNIS NEW JERSEY

CHEZ ALAIN-SHERWOOD: App. et cottages avec cuisine, 2 à 12 pers., à la sem. à partir de 360 \$ US ou chambres avec frigo à 35 \$ US nuit pour 2 pers. À une rue de la plage et boardwalk, 8 rues du centre-ville. Propriété assurée! Parions français. (609) 522-5813, 315 - 325 E. 26th ave. Wildwood, N.J. 08260.

PERRY ST. INN: A quelques pas de la plage et du "mall". Stationnement gratuit. "Bed & Breakfast" victorien, 60 - 125 \$ US en occ. d. Aussi chambres de motel avec cuisinette, téléviseur, climatiseur, 75 - 145 \$ US. Spécial: 7 nuits pour le prix de 6. Brochure sur demande. 29 Perry St., Cape May, NJ 08204 ou tél.: 1 800 29 PERRY.

NEW YORK

NEW YORK B & B: 20 \$ pers., occ. dble et dortoir 12 \$. Prix imbattables. Recommandé par plusieurs guides et télé québécoise. 9 rues au nord de Central Park, 15 min. du centre-ville. Tenu par québécoise. 212-666-0559.

CARAIBES JAMAÏQUE

PAULINE SYD: Chambre et déjeuner près de Ocho Rios. Moins cher que l'hôtel, belle vue, à côté de la mer, belle plage de sable blanc. Plusieurs activités. Appelez Pauline: (514) 620-9720.

REPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE LA CATALINA: Une auberge authentique dans le coeur des Antilles. Cadre enchanteur, fine cuisine, service attentionné, accueil à l'aéroport. Pour information: (514) 388-0133.

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, appelez (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

LE CHEF DE FILE MONDIAL DES VOYAGES D'AGRÈMENT

Thomas Cook Voyages Marlin



Aubaines spectaculaires

SOLEIL d'été

Réservez et payez au complet votre forfait au moins 35 jours avant la date de votre départ et obtenez une réduction allant jusqu'à 200 \$ par couple.

Réductions déjà appliquées. Autres hôtels et dates disponibles.



QUALTON CLUB & SPA VALLARTA
Puerto Vallarta
TOUT INCLUS - ÉPARGNEZ 200\$ (en 2 sem.)

1 semaine	1029\$	2 semaines	1499\$
-----------	--------	------------	--------

ENTRE LE 30 MAI ET LE 24 JUIN

BLUE BAY CLUB & MARINA
Cancun
TOUT INCLUS - ÉPARGNEZ 200\$ (en 2 sem.)

1 semaine	979\$	2 semaines	1399\$
-----------	-------	------------	--------

ENTRE LE 30 MAI ET LE 24 JUIN

ROMANO PALACE
Acapulco
FORMULE CLUB - ÉPARGNEZ 120\$ (en 10 nuits)

6 nuits	869\$	10 nuits	1009\$
---------	-------	----------	--------

ENTRE LE 30 MAI ET LE 24 JUIN

QUALTON CLUB IXTAPA - Ch. vue jardin
Ixtapa
TOUT INCLUS - ÉPARGNEZ 100\$ (en 10 nuits)

6 nuits	929\$	10 nuits	1149\$
---------	-------	----------	--------

ENTRE LE 30 MAI ET LE 24 JUIN

VICTORIA RESORT - Ch. std
Puerto Plata
TOUT INCLUS - ÉPARGNEZ 200\$ (en 2 sem.)

1 semaine	949\$	2 semaines	1279\$
-----------	-------	------------	--------

ENTRE LE 30 MAI ET LE 24 JUIN

BRISAS DEL CARIBE
Varadero
FORMULE CLUB - ÉPARGNEZ 160\$ (en 2 sem.)

1 semaine	1009\$	2 semaines	1499\$
-----------	--------	------------	--------

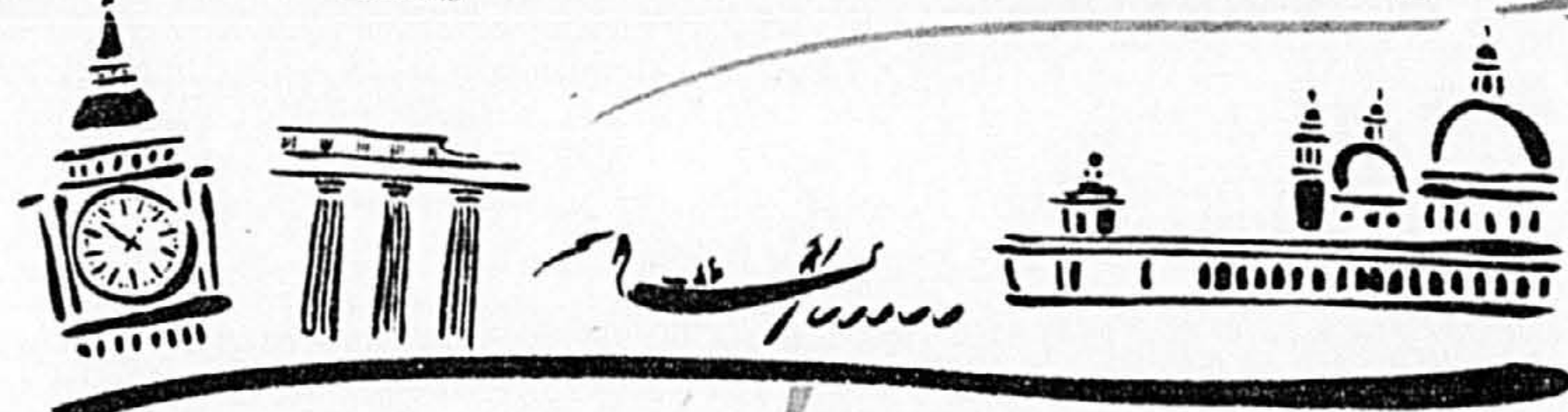
ENTRE LE 30 MAI ET LE 24 JUIN

HOLLYWOOD BEACH RESORT - Petit studio
Fort Lauderdale
VOITURE INCLUSE - ÉPARGNEZ 80\$ (en 2 sem.)

1 semaine	619\$	2 semaines	859\$
-----------	-------	------------	-------

ENTRE LE 30 MAI ET LE 24 JUIN

EUROPE



CIRCUITS GUIDÉS EN FRANÇAIS

Dernier jour! Réservez aujourd'hui et obtenez une réduction jusqu'à 150\$ par couple!

TOURS CHANTECLERC
la qualité à tous prix

CIRCUITS DÉCOUVERTE

Espagne - Portugal
départ du 31 mai
15 jours - 26 repas
2416\$

Tour d'Europe
départ GARANTI le 08 juillet
17 jours - 30 repas
2910\$

CIRCUITS SÉJOUR

Provence-Côte d'Azur
départ GARANTI le 29 mai
16 jours - 28 repas
2720\$

Châteaux & Jardins Anglais
départ du 04 juin
16 jours - 26 repas
2977\$

CIRCUIT DISTINCTION

Grand Tour d'Autriche
départ GARANTI le 16 mai
15 jours - 22 repas
3378\$

PAR PERSONNE, TAXES INCLUSES. Les prix indiqués comprennent le transport aérien, le transport en autocar de luxe, les services d'un guide francophone, l'hébergement en occupation double, les repas et les visites tels qu'indiqués dans la brochure Destination Europe 97.

GARANTIE DU PRIX LE PLUS BAS

Appelez-nous pour les meilleurs prix de vols sur l'Europe!

VOIS plus HOTELS plus REPAS plus GRATUITS pour votre ENFANT!



Achetez un forfait dans une de ces propriétés au prix suivant et vous ne paierez que les taxes de transport et cartes touristiques ou visa pour votre enfant!

Tarif par adulte, en chambre standard pour une semaine entre le 30 avril et le 24 juin (sauf sur indication contraire.)

CLUB OASIS MARIVAL VALLARTA
Puerto Vallarta
TOUT INCLUS - CH. SUPÉRIEURE

Prix adulte	1049\$
-------------	--------

Promotion spéciale pour familles monoparentales également disponible!

HODELPA BAVARO RESORT
Punta Cana
TOUT INCLUS

Prix adulte	1089\$
-------------	--------

RAMADA RESORT OCEANFRONT
Daytona
3 REPAS + BOISSONS + VOITURE

Prix adulte	739\$
-------------	-------

PUERTO PLATA VILLAGE
Puerto Plata
TOUT INCLUS

Prix adulte - dép. 05 juillet	1199\$
-------------------------------	--------

CLUB TROPICAL
Varadero
TOUT INCLUS - CH. SUPÉRIEURE

Prix adulte	869\$
-------------	-------

(quantité limitée de sièges, vols d'Air Transat seulement, valide pour un enfant seulement partageant la chambre avec 2 adultes)

Floride

UN VOL GRATUIT

Pour votre enfant

Achetez un forfait avion/hôtel dans une de nos 14 propriétés sélectionnées à Fort Lauderdale, Hollywood, Miami ou West Palm Beach, et obtenez un vol gratuit à Fort Lauderdale pour votre enfant!

SUPER SPECIAL ORLANDO

VOL + HOTEL + SUPER CADEAU DE WALT DISNEY GRATUITS

Pour votre enfant

À l'achat d'un forfait à Orlando/Kissimmee en conjonction avec l'achat d'un passeport Walt Disney World® ou à l'achat d'un forfait sur le site de Walt Disney World Resort®.

(Quantité limitée de sièges par vol. Valable sur les vols d'Air Transat pour seulement un enfant de moins de 12 ans partageant la chambre avec 2 adultes.)

OFFRE EXCLUSIVE!

SACADEAU GRATUIT!

50 PREMIÈRES RÉSERVATIONS SEULEMENT!

UN SACADEAU GRATUIT rempli de belles surprises pour les petits voyageurs. Une valeur de près de 100\$

Un sac à dos par enfant. Maximum deux sacs à dos par réservation seulement. Offre valable à l'achat maximum d'un forfait Vacances Air Transat vers le sud d'une ou deux semaines pour deux adultes et un enfant. Cette offre est contingente et peut être retirée en tout temps. Quantités Limitées.



Marlin
Agence de voyages

Thomas Cook
Agence de voyages

Membres du Groupe Thomas Cook

Ahuntsic
Blainville
Carrefour Angrignon
Carrefour Laval
Carrefour de l'Estrie
Carrefour Richelieu
Centre Fairview

Centre-Ville Montréal
Centre Rockland

Voyages Marlin 745-3990
Voyages Marlin 971-5511
Voyages Marlin 366-1102
Voyages Marlin 688-6211
Thomas Cook chez Eaton 687-0749
Thomas Cook chez Eaton 820-7711
Voyages Marlin 348-0918
Voyages Marlin 694-2343
Thomas Cook chez Eaton 697-2963
Thomas Cook chez Eaton 284-7388
Voyages Marlin 342-9044

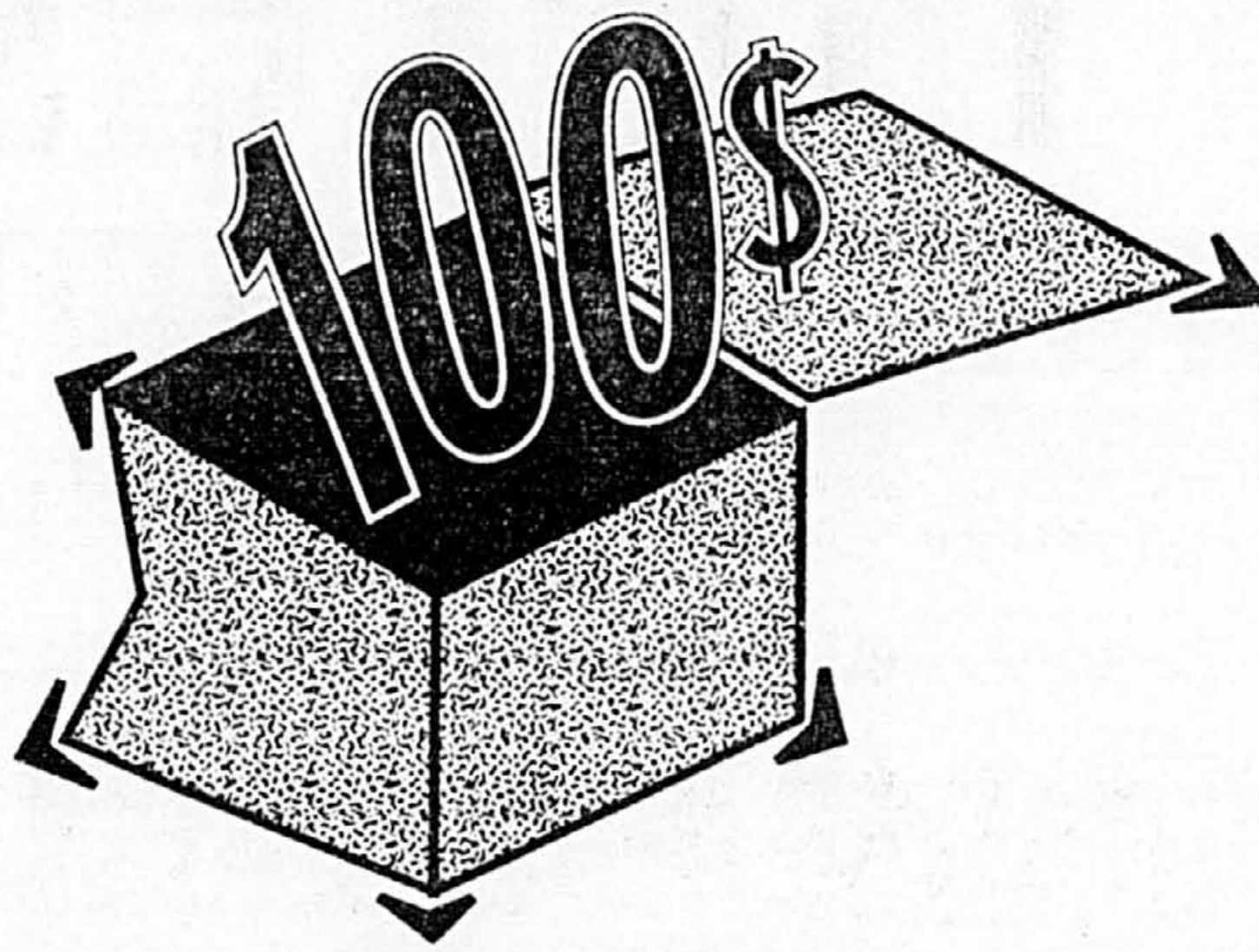
Galeries d'Anjou 971-5511
Galeries Rive Nord 366-1102
Jardins Dorval 688-6211
Mail Champlain 687-0749
Place Vertu 820-7711
Piazza Boie d'Urfé 348-0918
Promenades Drummondville 694-2343
Promenades St. Bruno 697-2963

Voyages Marlin 353-7650
Thomas Cook chez Eaton 353-9710
Voyages Marlin 582-5553
Voyages Marlin 631-7651
Voyages Marlin 465-2414
Voyages Marlin 332-4210
Voyages Marlin 457-5300
Voyages Marlin 478-4246
Voyages Marlin 441-1220
Thomas Cook chez Eaton 461-0010

*Ouvert le dimanche, avec ou sans rendez-vous

En vedette
cette semaine

CERTIFICAT CADEAU



Obtenez un rabais de 100\$ par couple à l'achat de 2 vols vers l'Europe pour des départs en juin, juillet, août et septembre combinés à un de nos itinéraires découvertes ainsi qu'à la location (ou un achat/rachat) d'une voiture. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.



Plus de 80 agences partout au Québec et 500 conseillers en voyages formés pour mieux vous servir.

Montréal et régions

- Ahuntsic/Jean-Talon**
Club Voyages Josée (514) 270-4105
Club Voyages Lajeunesse (514) 381-5365
Club Voyages PLM (514) 388-9241
- Anjou**
Club Voyages Versailles (514) 353-6930
- Centre-Ouest**
Club Voyages Expert (514) 367-1511
- Centre-Ville**
Club Voyages Canaglobe (514) 871-0294
Club Voyages Voyabec (514) 288-2322
Club Voyages Berri (514) 288-8688
- Côte-des-Neiges**
Club Voyages Côte-des-Neiges (514) 341-4420
- Lachine**
Club Voyages Marie (514) 637-1183
- Langeller**
Club Voyages Langelier (514) 252-7093
- Outremont**
Club Voyages Outremont (514) 274-4464
- Plateau Mt-Royal**
Club Voyages du Plateau (514) 521-3320
Club Voyages Atlas (514) 527-8881
- Pointe-aux-Trembles**
Club Voyages Pte-aux-Trembles (514) 642-3440
- Rosemont**
Club Voyages Rosemont (514) 376-5910
- Saint-Laurent**
Club Voyages Duvernay (514) 331-1136
- Ste-Anne-de-Bellevue**
Club Voyages Jacqueline (514) 457-2060
- Banlieues et régions**
- Boucherville/Ste-Julie**
Club Voyages Claudelle (514) 641-1657
- Brossard/St-Lambert**
Club Voyages Louise Proulx-Cartier (514) 672-1272
- Cap-de-la-Madeleine**
Club Voyages Super Soleil (819) 379-7661
- Chambly/Marlborough**
Club Voyages Daniel (514) 658-0654
- Cowansville**
Club Voyages Transatlantiques (514) 263-7100
- Drummondville**
Club Voyages Agathe Leclerc (819) 477-8383
- Gatineau**
Club Voyages Guertin (819) 561-2220
- Granby**
Club Voyages Princesse (514) 372-4444
- Hull**
Club Voyages Guertin (819) 777-1651
Club Voyages Outaouais (819) 776-0602
- Joliette**
Club Voyages Albatros (514) 759-5551
- Laval**
Club Voyages Mer et Monde (514) 661-6003
- Magog**
Club Voyages Estrie (819) 843-2894
- Mont-Laurier**
Club Voyages des Laurentides (819) 623-2511
- Rawdon**
Club Voyages Aurovoir (514) 834-7117
- Repentigny**
Club Voyages Repentigny (514) 582-6065
- St-Hubert/St-Bruno**
Club Voyages J.M. (514) 676-0258
- St-Hyacinthe**
Club Voyages Agena (514) 773-5557
- St-Jean-sur-Richelieu**
Club Voyages Eden (514) 348-9291
- St-Jérôme**
Club Voyages Invitation Jaro (514) 436-3520
- Ste-Thérèse**
Club Voyages Marinair (514) 437-2324
- Shawinigan**
Club Voyages Durocher (819) 539-6943
- Sherbrooke**
Club Voyages Escapade 2000 (819) 563-5344
- Sorel**
Club Voyages Air-Mer (514) 742-0426
- Trois-Rivières**
Club Voyages Super Soleil (819) 374-1050
- Valleyfield**
Club Voyages Atou (514) 373-5452
- Varennes**
Club Voyages Sainte-Anne (514) 652-0605
- Victoriaville**
Club Voyages Mésisol (819) 758-8225
- Nouveau-Brunswick**
Club Voyages Bathurst (506) 546-3455

... et dans plus de 28 autres villes au Québec.

DIRECTION FRANCE

PARIS Départ 29 avril / Retour 11 mai
Prix incluant certificat cadeau **419\$**
HÔTEL MERRYL ★★ à partir de **29\$50*** par personne par jour incluant petit déjeuner continental

* Prix calculé sur la base d'une occupation double pour un séjour de 4 nuits consécutives entre le 1er juillet et le 31 août 1997 (4e nuit gratuite déjà calculée)

MARSEILLE Départ 8 mai / Retour 16 mai **479\$**
HÔTEL RELAIS / LOUISIANA ★★ à partir de **35\$** par personne par jour incluant petit déjeuner buffet
BONUS VISITE GUIDÉE GRATUITE

LYON Départ 2 mai / Retour 10 mai **439\$**
HÔTEL LE COLBERT ★★ à partir de **43\$** par personne par jour incluant petit déjeuner
BONUS VISITE GUIDÉE GRATUITE

NANTES Départ 5 mai / Retour 20 mai **489\$**
HÔTEL IBIS CENTRE TOUR DE BRETAGNE ★★ à partir de **43\$** par personne par jour incluant petit déjeuner buffet
BONUS CADEAU DE BIENVENUE

TOULOUSE Départ 2 mai / Retour 10 mai **519\$**
HÔTEL TRIANON WILSON ★★ à partir de **46\$** par personne par jour
BONUS VISITE GUIDÉE GRATUITE

BORDEAUX Départ 8 mai / Retour 16 mai **479\$**
HÔTEL LA MÉRIDIENNE ★★ à partir de **48\$** par personne par jour incluant petit déjeuner continental

STRASBOURG Départ 25 mai / Retour 9 juin **579\$**
HÔTEL DU RHIN ★★ à partir de **61\$** par personne par jour incluant petit déjeuner

BÂLE / MULHOUSE Départ 12 mai / Retour 3 juin **559\$**
HÔTEL RESTAURANT CENTRAL ★★ à partir de **46\$** par personne par jour

LOCATION D'AUTO Surclassement Gratuit !

- Économie de **85\$** Réservez une Opel Corsa
Obtenez une Opel Astra
- 96\$** Réservez une Opel Astra
Obtenez une Opel Vectra

Cette économie est basée sur une location de 7 jours en France et est applicable sur les modèles similaires de la même catégorie pour des réservations effectuées avant le 30 avril pour une prise et remise avant le 31 décembre

EXCURSIONS ET SPECTACLES À PARIS

- Prix par personne
- Tour d'orientation et illumination de Paris **38\$**
 - Visite du Château de Versailles **87\$**
 - Le Moulin Rouge, le plus parisien des Cabarets **109\$**
Prix "à partir de" incluant une demi-bouteille de champagne

DIRECTION LONDRES

Départ 28 mai / Retour 12 juin **707\$**
HÔTEL MONTANA à partir de **62\$** par personne par jour incluant petit déjeuner continental

Théâtre à la carte !

Les meilleurs spectacles du monde entier et les meilleurs sièges disponibles maintenant

- BUDDY • PHANTOM OF THE OPERA
- GREASE • MISS SAIGON
- OLIVER et plusieurs autres à partir de **53\$**
- CATS (par personne par spectacle)

Forfait Théâtre

4 choix à partir de **77\$** par personne INCLUANT:
• UN THEATRE PASS
• UNE VISITE DES COULISSES
• UNE CROISIÈRE SUR LA TAMISE À BORD DU SILVER BONITO

DIRECTION CORSE

OFFREZ-VOUS UNE ESCAPADE EN CORSE à partir de **507\$** par personne

- INCLUANT:
- Vol aller/retour au départ de Marseille ou de Nice
 - 1 nuit à Marseille ou Nice
 - 3 nuits à Porto - Hôtel Eden Park ★★
 - Petits déjeuners buffet continental
 - Taxes et frais de service

ITINÉRAIRES DÉCOUVERTES

Pour la liberté d'esprit, la fiabilité et la flexibilité !

Choix de 12 itinéraires présentant toutes les régions de France, de Belgique, d'Allemagne, du Luxembourg et des Pays-Bas pour tous les goûts et pour tous les budgets !

- Incluant:
- Entre 7 et 9 nuits d'hôtels 2 et 3 étoiles
 - Les petits déjeuners et parfois quelques soupers
 - Une carte régionale, la taxe de séjour ou la taxe locale
- VALABLE À L'ACHAT DE VOLS TRANSATLANTIQUES

DES ALPES À LA CÔTE D'AZUR prix par personne à partir de **630\$**

Prix par personne en occupation double, pour des séjours avec hôtel aux dates mentionnées. Les prix ne s'appliquent qu'aux nouvelles réservations, sont sujets à changement sans préavis et sont en vigueur du 19 au 25 avril 1997. Places limitées. Déteneur d'un permis de Québec.

